

**SN 65M086EU**  
**SX 65M086EU**

**Návod k použití**

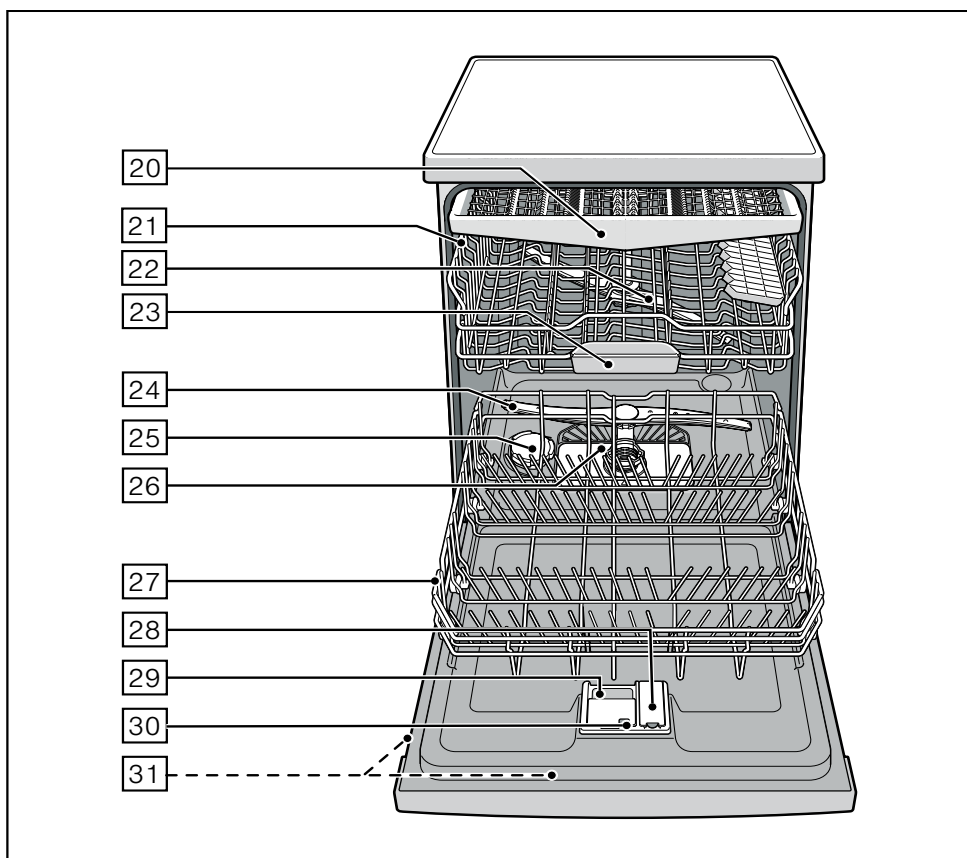
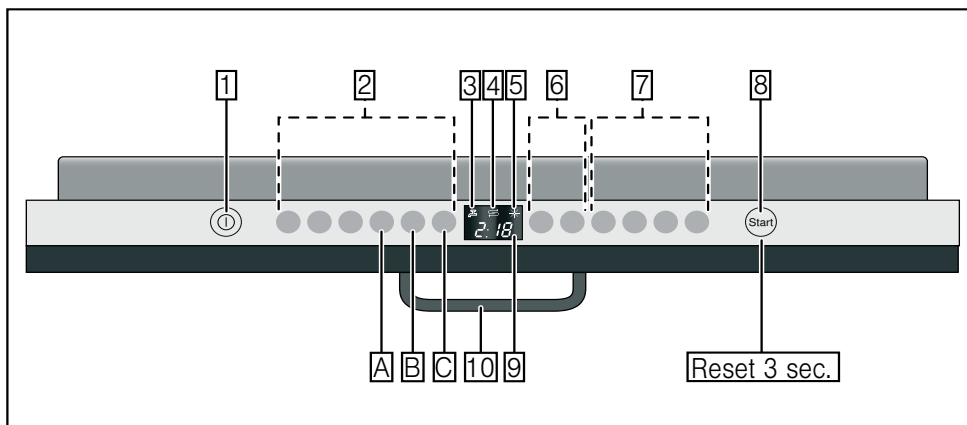
---

---

**SN 65M086EU**  
**SX 65M086EU**

---

---



Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů, prvků výbavy a speciálních funkcí. Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

## Obsah

<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>4</b>	Ukazatel zbývající doby	
Při dodávce .....	4	trvání programu .....	17
Při instalaci .....	4	Předvolba času .....	17
V denním provozu .....	4	Konec programu .....	17
S dětmi v domácnosti .....	4	Automatické vypnutí po	
Dětská pojistka		ukončení programu .....	18
(Blokování dvířek spotřebiče) .....	4	Vypnutí spotřebiče .....	18
Při vzniklých škodách .....	5	Přerušení programu .....	18
Při likvidaci .....	5	Zrušení programu (Reset) .....	19
		Změna programu .....	19
		Intenzivní sušení .....	19
<b>Seznámení se spotřebičem</b> .....	<b>5</b>	<b>Údržba a ošetření</b> .....	<b>19</b>
Ovládací panel .....	5	Celkový stav spotřebiče .....	19
Vnitřní prostor myčky .....	5	Speciální sůl a leštidlo .....	19
Přehled menu .....	5	Sítka .....	20
		Ostříkovací ramena .....	20
<b>Změkčovací zařízení</b> .....	<b>6</b>	<b>Svépomocné odstranění závad</b> .....	<b>21</b>
Nastavení .....	6	Čerpadlo odpadní vody .....	21
Tabulka tvrdosti vody .....	6	... při zapnutí .....	22
		... při nastavení .....	22
		... na spotřebiči .....	22
		... během mytí .....	23
		... na nádobí .....	23
<b>Speciální sůl</b> .....	<b>7</b>	<b>Zákaznický servis</b> .....	<b>24</b>
Použití speciální soli .....	7	<b>Instalace</b> .....	<b>24</b>
Použití mycích prostředků		Bezpečnostní pokyny .....	24
s obsahem soli .....	7	Dodávka .....	25
Vypnutí ukazatele doplnění soli /		Technické údaje .....	25
změkčování .....	7	Umístění spotřebiče .....	25
		Přípojka k odvodu odpadní vody .....	26
		Přípojka čerstvé vody .....	26
		Přípojka pro teplou vodu .....	26
		Elektrické připojení .....	27
		Demontáž .....	27
		Přeprava .....	27
		Zajištění proti mrazu .....	27
<b>Leštidlo</b> .....	<b>8</b>	<b>Likvidace</b> .....	<b>28</b>
Nastavení množství leštidla .....	8	Obal .....	28
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....	8	Staré spotřebiče .....	28
		Dětská pojistka (Blokování dvířek) .....	29
		Ostříkovací hlava plechů na pečení .....	29
		Záruka AQUA-STOP .....	30
<b>Nádobí</b> .....	<b>9</b>		
Nevhodné nádobí .....	9		
Poškození skla a nádobí .....	9		
Uspořádání nádobí .....	9		
Vyklizení nádobí .....	9		
Šálky a skleničky .....	9		
Hrnce .....	10		
Příborová zásuvka .....	10		
Sklopné trny .....	10		
Přestavení výšky koše .....	11		
<b>Mycí prostředek</b> .....	<b>12</b>		
Plnění mycího prostředku .....	12		
Kombinovaný mycí prostředek .....	13		
<b>Přehled programu</b> .....	<b>14</b>		
Výběr programu .....	14		
Pokyny pro testovací instituty .....	14		
TurboSpeed 20 min. ....	15		
<b>Přídavné funkce</b> .....	<b>16</b>		
<b>Mytí nádobí</b> .....	<b>16</b>		
Programové údaje .....	16		
Aqua-Senzor .....	16		
Zapnutí spotřebiče .....	16		
Optický ukazatel během			
průběhu programu .....	17		

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

## Bezpečnostní pokyny

### Při dodávce

- Ihned zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození během přepravy. Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu a spojte se s Vaším dodavatelem.
- Obalový materiál prosím zlikvidujte podle platných předpisů.
- Obal a jeho části nenechávejte hrajícím se dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládacím kartonem a fóliemi.

### Při instalaci

Jak spotřebič správně instalovat a připojit, se dozvíte z kapitoly „Instalace“.

### V denním provozu

- Myčku nádobí používejte pouze v domácnosti a jen k uvedenému účelu: mytí nádobí v domácnosti.
- Děti nebo osoby, které nejsou na základě svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností, schopné spotřebič bezpečně obsluhovat, nemohou tento spotřebič používat bez dohledu nebo poučení odpovědnou osobou.
- Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka. Spotřebič by se mohl převrhnout.
- U volně stojících spotřebičů dejte pozor na to, že se při přeplněných koších může spotřebič převrhnout.
- Do mycího prostoru nedávejte žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- V průběhu programu otevírejte dvířka spotřebiče jen velmi opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.


- Abyste zabránili poranění způsobenému např. zakopnutím, měli byste myčku nádobí otevírat pouze na čas potřebný k jejímu naložení nebo vyklizení.
- Respektujte bezpečnostní pokyny nebo pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalu mycích prostředků a leštících produktů.



### Varování

Nože a jiné pomůcky s ostrými hroty musí být uloženy v příborové zásuvce ve vodorovné poloze.

### S dětmi v domácnosti

- Pokud je k dispozici dětská pojistka, použijte ji. Přesný popis naleznete na zadní straně návodu.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo jej obsluhovat.
- Děti držte z dosahu mycích prostředků a leštidel. Tyto mohou vést k poleptání úst, hrtanu a očí nebo k udušení.
- Držte děti z dosahu otevřeného spotřebiče. Voda v mycím prostoru není pitná, může obsahovat zbytky čisticích prostředků. Dejte pozor na to, aby děti nesahaly do záchytné přihrádky  pro tabletu. Malé dětské prstíky by ve štěrbínách mohly lehce uvíznout.
- V případě vysoko vestavěných spotřebičů, dejte pozor při zavírání a otvírání, aby se nepřiskříply nebo nepřivřely děti mezi dvířka spotřebiče a skříňku, která se nachází pod spotřebičem.

### Dětská pojistka

#### (Blokování dvířek spotřebiče)

Popis dětské pojistky se nachází na zadní straně.

## Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smí provádět pouze odborník. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku, nebo vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavřete vodovodní kohoutek.

## Při likvidaci

- Spotřebič okamžitě učiňte nepoužitelným, tím se vyhnete pozdějším nehodám, které by spotřebič mohl zapříčinit.
- Spotřebič nechte řádně zlikvidovat.



### Varování

Děti by se mohly ve spotřebiči zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.

Proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte a odstraňte síťový kabel. Zámek dvířek zničte tak, aby se už dvířka nedala zavřít.

## Seznámení se spotřebičem

Obrázky ovládacího panelu a vnitřního prostoru spotřebiče naleznete na začátku tohoto návodu.

Na jednotlivé pozice se poukazuje v textu.

## Ovládací panel

- 1 Hlavní vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačítka
- 3 Ukazatel „Zkontrolujte přívod vody“
- 4 Ukazatel doplnění soli
- 5 Ukazatel doplnění leštidla
- 6 Předvolba času
- 7 Přídavné funkce
- 8 Tlačítko START
- 9 Číselný ukazatel
- 10 Otvírání dvířek spotřebiče

## Vnitřní prostor myčky

- 20 Příborová zásuvka
- 21 Horní koš na nádobí
- 22 Horní ostříkovací rameno
- 23 Záchytná přihrádka tablety
- 24 Spodní ostříkovací rameno
- 25 Zásobník speciální soli
- 26 Sítka
- 27 Spodní koš na nádobí
- 28 Nádržka leštidla
- 29 Komora pro mycí prostředek
- 30 Uzavírací západka komory pro mycí prostředek
- 31 Typový štítek

## Přehled menu

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

*H* Tvrdost vody *H:00 – H:07*

*d* Intenzivní sušení *d:00 – d:01*

*r* Leštidlo *r:00 – r:06*

*b* Akustický tón při ukončení programu *b:00 – b:03*

*P* Automatické vypnutí *P:00 – P:02*

*l* Optický ukazatel během průběhu programu *l:00 – l:01*

## Změkčovací zařízení

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka měkkou vodu, tj. vodu obsahující málo vápníku, jinak se usazují na nádobí a vnitřním příslušenství spotřebiče bílé vápenité zbytky. Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) se musí změkčit. To se provádí pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli závisí na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulku).

### Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od  $H:00$  do  $H:07$ .

Při nastavovací hodnotě  $H:00$  není potřebná žádná sůl.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vody z vodovodu. Zde Vám pomůže vodárenský podnik.
- Nastavovací hodnotu naleznete v tabulce tvrdosti vody.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. **[1]**.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko **[A]** a tlačítko START **[8]** stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel  $H:0\dots$
- Pust'te obě tlačítka.  
Bliká světelný ukazatel tlačítka **[A]** a v číselném ukazateli **[9]** svítí z výroby nastavená hodnota  $H:04$ .

### Změna nastavení


- Stiskněte programové tlačítko **[C]**.  
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota  $H:07$ , skočí ukazatel zpět na  $H:00$  (vypnuto).
- Stiskněte tlačítko START **[8]**.  
Nastavovací hodnota je uložena ve spotřebiči.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

## Tabulka tvrdosti vody


Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastavovací hodnota na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 - 1,1	<b>H:00</b>
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	<b>H:01</b>
9 - 10	střední	1,5 - 1,8	<b>H:02</b>
11 - 12	střední	1,9 - 2,1	<b>H:03</b>
13 - 16	střední	2,2 - 2,9	<b>H:04</b>
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	<b>H:05</b>
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	<b>H:06</b>
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	<b>H:07</b>

### Použití speciální soli

Doplnění soli se musí provést vždy před spuštěním mycího programu. Tím je zajištěno, že je okamžitě ze dna mycího prostoru spláchnut vyteklý solný roztok a zbytky soli. Pokud není dodržen tento postup, může dojít k nevratnému poškození dna mycího prostoru vlivem koroze.

- Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku soli .
- Zásobník naplňte vodou (pouze při prvním uvedení do provozu).
- Potom naplňte speciální sůl **(nikoliv jedlou sůl nebo tablety)**.
- Bezprostředně po naplnění (doplnění) speciální soli spusťte mycí program.


Platí pro všechny myčky nádobí vybavené nerezovou mycí vanou.

Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli , měla by se opět doplnit speciální sůl.

### Použití mycích prostředků s obsahem soli

Při použití kombinovaných prostředků na mytí s obsahem soli můžete ve všeobecnosti upustit při tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od použití speciální soli. Při tvrdosti vody nad 21° dH je použití speciální soli nutné.

### Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování

Pokud Vás ukazatel doplnění soli  ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli), můžete jej vypnout.

- Postupujte, jak je popsáno v kapitole „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na *H:00*.

Tím vypnete ukazatel doplnění soli a změkčovací zařízení.

### Varování

- Nikdy nenaplňujte zásobník pro speciální sůl mycím prostředkem. Zničili byste tak změkčovací zařízení.
- Z důvodu ochrany proti korozi je nutné sůl doplnit vždy bezprostředně před zapnutím myčky.



## Leštidlo ✱

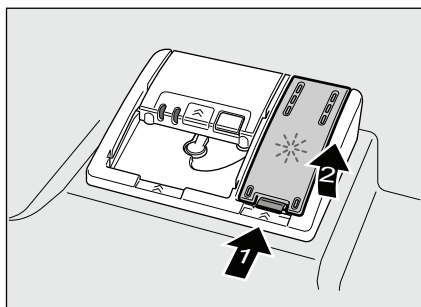
Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [5], zbývá v nádržce ještě rezerva leštidla na 1-2 mycí cykly, hned poté byste měli leštidlo doplnit.

Leštidlo se používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky, které jsou určeny pro myčky nádobí v domácnosti.

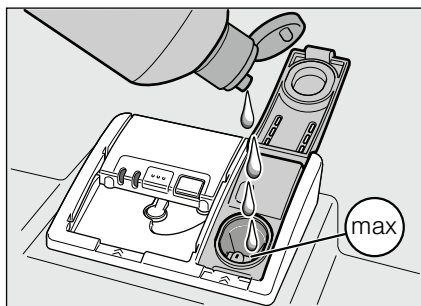
Kombinované mycí prostředky obsahující leštidlo můžete používat jen při tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).

Při tvrdosti vody nad 21° dH je i zde použití leštidla nutné.

- Otevřete zásobník [28], tím že zatlačíte a nadzvednete patku na víku.



- Do plnicího otvoru nalijte leštidlo až po značku max.



- Zavřete víko, tak aby slyšitelně zapadlo.

- Přetečený lešticí prostředek odstraňte utěrkou, aby se při dalším cyklu mytí netvořilo nadměrné množství pěny.

## Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla lze nastavit v rozmezí od r:00 do r:06. Z výroby byl nastaven stupeň r:05.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. [1].
- Stiskněte a podržte programové tlačítko [A], a tlačítko START [8] stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
- Pusťte obě tlačítka.  
Bliká světelný ukazatel tlačítka [A] a v číselném ukazateli [9] svítí hodnota nastavená z výroby H:04.
- Programové tlačítko [A] stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli [9] nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:05.

## Změna nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko [C].  
S každým stisknutím se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota r:06, ukazatel se vrátí zpět na r:00 (vypnuto).
- Stiskněte tlačítko START [8].  
Nastavovací hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

## Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel doplnění leštidla [5] ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem leštidla), můžete jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je napsáno v kapitole „Nastavení množství leštidla“, a hodnotu nastavte na r:00.

Tím vypnete ukazatel doplnění leštidla [5].

## Nádobí

### Nevhodné nádobí

- Dřevěné části příborů a nádobí.
- Choulostivé dekorativní sklenice, umělecko-průmyslové a starožitné nádobí. Tyto dekory nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly se mohou během mytí zabarvit anebo vyblednout.

Také některé druhy skla (jako například předměty z křišťálového skla) se mohou po mnoha cyklech mytí zakalit.

### Poškození skla a nádobí

#### Příčiny:

- Druh skla a metoda výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

#### Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán označené výrobcem jako vhodné pro mytí v myčce nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
- Abyste zabránili poškození sklenic a příborů, vyjměte je z myčky nádobí co nejdříve po ukončení programu.

### Uspořádání nádobí

- Odstraňte větší zbytky pokrmů. Předmytí pod tekoucí vodou není nutné.
- Nádobí uložte tak, aby:
  - bezpečně stálo a nemohlo se převrhnout;
  - všechny nádoby stály otvorem dolů;
  - vypouklé nebo zakřivené nádobí stálo šikmo, aby voda mohla odtékat;
  - nebránilo otáčení obou ostříkovacích ramen [22](#) a [24](#).

Velmi malé díly nádobí byste neměli mýt v myčce nádobí, protože mohou snadno vypadnout z košů.

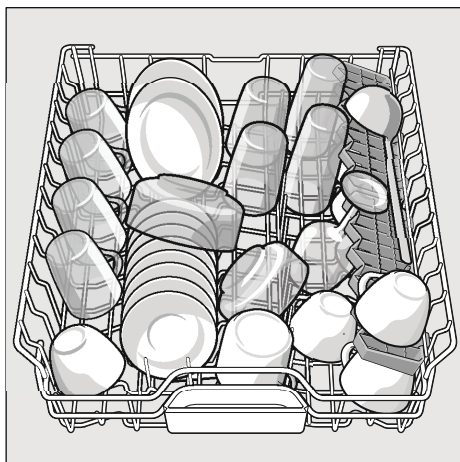
### Vyklizení nádobí

Abyste zabránili kapání vody z horního koše na nádobí uložené ve spodním koši, doporučujeme Vám vyklízet nádobí směrem zezdola nahoru.

Horké nádobí je choulostivé na náraz! Proto jej nechte po ukončení programu v myčce tak dlouho, dokud nevychladne, abyste jej mohli uchopit.

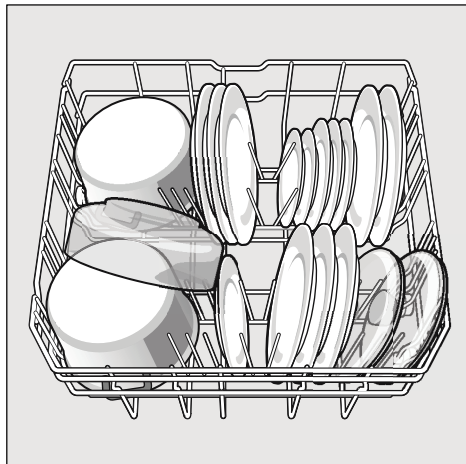
### Šálky a skleničky

Horní koš na nádobí [21](#).



## Hrnce

Spodní koš na nádobí **27**.



### Tip

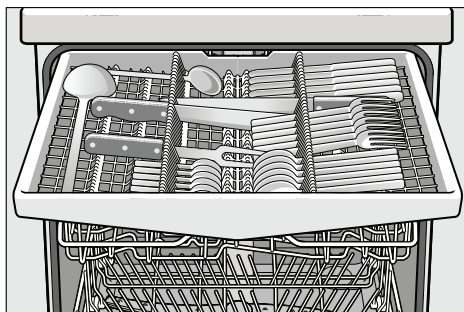
Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli uložit do spodního koše. Díky silnějšímu ostřikovacímu proudu dosáhnete lepšího výsledku mytí.

### Tip

Další příklady, jak můžete optimálně zaplnit Vaši myčku nádobím, naleznete na naší domovské stránce, kde si je můžete bezplatně stáhnout. Příslušná internetová adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu k použití.

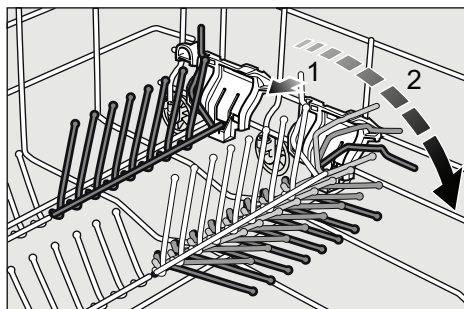
## Příborová zásuvka

Příbor uspořádejte do příborové zásuvky **20** tak, jak to je vyobrazeno na obrázku. Oddělené uspořádání ulehčí vyndávání příborů po mytí. Zásuvku je možné vyjmout.



## Sklopné trny

Sklopné trny jsou sklopné, slouží k lepšímu uspořádání hrnců, mís a skleniček.



## Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí [21] lze výškově přestavit ve 3 stupních, tím získáte více místa buď v horním anebo spodním koši na nádobí.

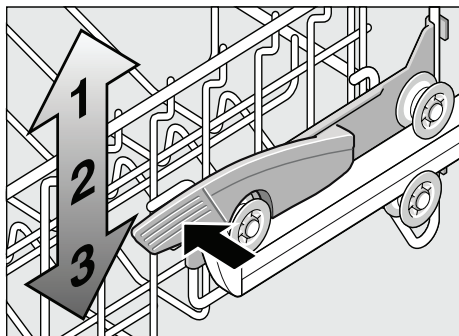
### Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

- Horní koš na nádobí [21] vytáhněte ven.
- Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



- Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
- Před opětovným zasunutím koše se ujistěte, jestli leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak nelze zavřít dvířka spotřebiče a horní ostříkovací rameno nemá žádné spojení s cirkulací vody.

## Mycí prostředek

Můžete používat jak tablety, tak i práškové nebo tekuté mycí prostředky, v žádném případě však nepoužívejte prostředky pro ruční mytí. Dávkování práškového nebo tekutého mycího prostředku můžete přizpůsobit stupni znečištění nádobí. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny čisticí úkoly. Moderní, vysoce účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Bezfosfátové mycí prostředky nejsou tak časté. Tyto prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství.

K odstranění barevných skvrn (např. od čaje nebo kečupu) se většinou používají bělidla na bázi kyselíku.

### Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!

Pokud máte další otázky, doporučujeme Vám obrátit se na poradenská centra výrobců mycích prostředků.



### Varování

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k použití, které jsou uvedena na obalech mycích prostředků a leštidel.

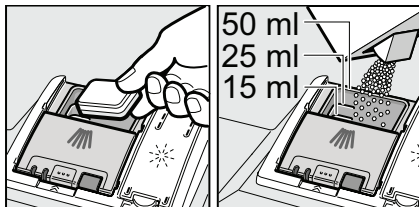
## Plnění mycího prostředku

- Pokud je komora pro mycí prostředek [29] ještě uzavřená, stiskněte uzavírací západku [30], abyste komoru otevřeli. Suchou komoru [29] naplňte mycím prostředkem (tabletou vložte napříč, ne na výšku).

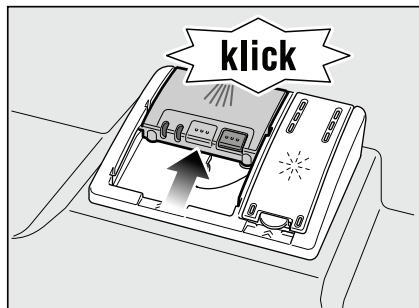
Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu mycího prostředku.

Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek [29] Vám pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Pokud používáte tablety, postačí jedna tableta.



- Víko komory pro mycí prostředek zavřete posunutím nahoru, než uzávěr bez problémů zapadne.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v tom správném okamžiku. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné přihrádky na tablety a zde se dávkovaně rozpustí.

## Tip

U méně znečištěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než jak se uvádí. Vhodné mycí a pečující prostředky si můžete objednat u zákaznického servisu.



## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných (samostatných) mycích prostředků se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku běžně také leštidlo a sůl (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1 atd.) ještě přídatné složky jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad tuto mez se musí přidávat sůl i leštidlo.

Při použití kombinovaných mycích prostředků se mycí program automaticky přizpůsobí tak, aby bylo vždy dosaženo co nejlepších výsledků mytí a sušení.



### Varování

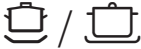




- Do záchytné přihrádky tablety  nepokládejte **žádné** drobné díly k mytí; zabránili byste tak rovnoměrnému rozpuštění tablety.
- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou přihrádku na tablety  jako rukojeť horního koše. Mohli byste přijít do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou, která se nachází v záchytné přihrádce.

## Pokyny

- Optimálních výsledků mytí a sušení dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpuštění eventuálně dosáhnout plné čisticí schopnosti a mohou tak zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu „Intenzivní“ (u některých modelů) je dostačující dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc rozsypat trochu mycího prostředku na dvířka spotřebiče.
- I když svítí ukazatel doplnění leštidla a nebo soli, funguje mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezchybně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchými rukama a naplňte prostředek na mytí jen do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby bylo změkčovací zařízení a množství leštidla nastaveno na správnou hodnotu.

## Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy a jejich uspořádání naleznete na Vašem ovládacím panelu.


Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve nechoulostivé nádobí a přibory	silně ulpívající přípečené nebo zaschlé zbytky pokrmů obsahující škrob nebo bílkoviny	 Intenzivní 70°	varioSpeed extra sušení 1/2 náplň	Předmytí Mytí 70° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
		 Auto 45° - 65°		Je podle stupně znečištění pomocí senzoriky optimalizován.
smíšené nádobí a přibory	lehce zaschlé zbytky běžných pokrmů	 Eco 50°		Předmytí Mytí 50° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, přibory s plastovými částmi citlivými na teplo a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky pokrmů	 Jemný 40°	varioSpeed extra sušení 1/2 náplň	Předmytí Mytí 40° Mezimy­tí Leštění 55° Sušení
smíšené nádobí a přibory		TurboSpeed 20 min.	Extra sušení	Mytí 50°- 60° Leštění 55°- 65°
všechny druhy nádobí	Předmytí studenou vodou, mezimy­tí	 Předmytí	žádné	Předmytí

### Výběr programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si můžete vyhledat vhodný program.

### Pokyny pro testovací instituty

Podmínky pro srovnávací testy obdržíte na vyžádání e-mailem na adrese [dishwasher@test-appliances.com](mailto:dishwasher@test-appliances.com).

Uveďte prosím číslo spotřebiče (E) a datum výroby (FD), které naleznete na typovém štítku  na dvířkách spotřebiče.

## TurboSpeed 20 min. – obzvlášť rychlý program mytí s jednorázovým rozehrátím

Spotřebič se jednorázově rozehrje (cca 25 min.), poté se myčka naloží a může proběhnout po sobě více rychlých mycích cyklů (každý 20 min.).

### Upozornění

Mycí prostředek ve formě tablety **není vhodný** pro tento program, protože se za tak krátký čas nemůže zcela rozpustit. Proto vždy používejte práškové mycí prostředky a ujistěte se, že je zásobník pro sůl a leštidlo vždy naplněný a nastavený na správné hodnotě (viz kapitolu „Speciální sůl a leštidlo“).

### Prostudujte si prosím ovládání, program se od ostatních programů liší.

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP. -/VYP. [1].  
Bliká ukazatel naposled zvoleného programu.
- Zvolte program **TurboSpeed 20 min.**  
V číselném ukazateli [9] bliká H  
(H = zahřívací fáze).
- Stiskněte tlačítko START [8].
- Zavřete dvířka spotřebiče.  
Začíná fáze rozehrátí prázdné myčky.  
Světelný bod na podlaze svítí konstantně.  
Pokud by myčka měla být před rozehrátím naložena, prodlouží se doba rozehrátí.
- Jakmile začne světelný bod na podlaze blikat, otevřete dvířka spotřebiče, v číselném ukazateli [9] svítí L  
(L = naložení).  
**Pozor!** Vnitřní prostor je horký.
- Naložte myčku a pomocí tlačítka START [8] spustíte fázi mytí.
- Je-li mycí cyklus ukončen, světelný bod na podlaze bliká znovu a je aktivován akustický tón.

- Otevřete dvířka spotřebiče.  
V číselném ukazateli [9] se zobrazí □:□□, vyndejte nádobí. Za chvíli v číselném ukazateli [9] bliká znovu L.  
**Pozor!** Nádobí je horké a choulostivé na náraz!
- Pokud si přejete další mycí cykly, naložte myčku, stiskněte tlačítko START [8] a zavřete dvířka myčky.
- Pokud si nepřejete žádné další mycí cykly, vypněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. [1] a zavřete dvířka.



## Přídavné funkce

Přídavné funkce jsou nastavitelné pomocí tlačítek přídavných funkcí [7].

### Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času << můžete podle zvoleného programu mytí zkrátit dobu trvání programu o cca 20% do 50%. Příslušná změna trvání programu se zobrazí v číselném ukazateli [9]. Aby se při zkrácené době trvání programu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

### Poloviční náplň

Pokud máte méně nádobí na mytí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete přepnout na funkci „Poloviční náplň“. Přitom se ušetří voda, energie a čas. Na mytí se doporučuje doplnit do komory menší množství čističe, než při kompletním naložení myčky.

### Extra sušení

Zvýšená teplota během leštění a prodloužená fáze sušení zajistí dobré sušení i plastových dílů. Spotřeba energie se lehce zvýší.

## Mytí nádobí

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotřeby naleznete ve stručném návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody  $H: 7^{\circ}H$ . Různé ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

### Aqua-Senzor

Aqua-Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závara), kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aqua-Senzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se tak sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, voda se odčerpá a nahradí čistou vodou. V automatických programech se teplota a doba trvání programu přizpůsobí stupni znečištění.

### Zapnutí spotřebiče

- Zcela otevřete vodovodní kohoutek.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. [1]. Bliká ukazatel naposled zvoleného programu. Program zůstane navolen tak dlouho, dokud nestisknete jiné programové tlačítko [2]. V číselném ukazateli [9] bliká předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START [8].
- Zavřete dvířka spotřebiče. Spustí se program.

### Program TurboSpeed 20 min:

Po prvním stisknutí tlačítka START [8] začne zahřívací fáze (cca 25 min., v závislosti na výchozí situaci) spotřebiče. Po otevření, naložení a stisknutí tlačítka START [8] začne po zavření dvířek spotřebiče fáze mytí (20 min.).

## Optický ukazatel během průběhu programu

Během průběhu programu se zobrazí na podlaze pod dvířky spotřebiče světelný bod. Myčku nádobí otevřete až tehdy, když světelný bod na podlaze zmizí. U vestavěných spotřebičů s uzavřeným čelem nábytku nelze světelný bod vidět. Tuto funkci lze změnit následovně:

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko **[A]** a tlačítko START **[8]** mačkejte tak dlouho, dokud se nezobrazí číselný ukazatel  $H:0\dots$
- Pusťte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka **[A]** a v číselném ukazateli **[9]** svítí z výroby nastavená hodnota  $H:04$ .
- Programové tlačítko **[A]** stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli **[9]** nezobrazí z výroby nastavená hodnota  $1:01$ .

### Změna nastavení:

- Stisknutím tlačítka **[C]** můžete funkci vypnout  $1:00$  nebo zapnout  $1:01$ .
- Stiskněte tlačítko START **[8]**. Nastavovací hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

### Pro TurboSpeed 20 min platí:

Během zahřívací fáze konstantně svítí světelný bod na podlaze. Na konci zahřívací fáze bliká symbol na znamení toho, že můžete myčku otevřít a naložit. Po novém startu a zavření dvířek během fáze mytí světelný bod znovu konstantně svítí.

## Ukazatel zbývající doby trvání programu

Při volbě programu se v číselném ukazateli **[9]** zobrazí zbývající doba trvání programu. Doba trvání se určí během programu v závislosti na teplotě vody, množství nádobí a také stupni znečištění a může se (v závislosti na zvoleném programu) měnit.

### Předvolba času

Spuštění programu můžete posunout v hodinových krocích až o 24 hodin.

- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stiskněte tlačítko **[6]** +, tolikrát dokud číselný ukazatel **[9]** neskočí na  $h:01$ .
- Stiskněte tlačítko **[6]** + nebo – tolikrát, dokud nebude zobrazený čas odpovídat Vaším požadavkům.
- Stiskněte tlačítko START **[8]**, předvolba času je aktivována.
- K vymazání časové předvolby stiskněte tlačítko **[6]** + nebo – tolikrát, dokud se v číselném ukazateli **[9]** nezobrazí  $h:00$ . Až do startu můžete Váš výběr programu libovolně měnit.

### Konec programu

Jakmile se v číselném ukazateli **[9]** zobrazí hodnota  $0:00$ , program je ukončen. Dodatečně je ukončení programu signalizováno zazněním akustického tónu. Tuto funkci lze změnit následovně:

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko **[A]** a tlačítko START **[8]** mačkejte tak dlouho, dokud se nezobrazí číselný ukazatel  $h:0\dots$

- Pust'te obě tlačítka.  
Bliká světelný ukazatel tlačítka **A** a v číselném ukazateli **9** svítí z výroby nastavená hodnota *H:04*.
- Stiskněte programové tlačítko **A** tolikrát, dokud se v číselném ukazateli **9** nezobrazí z výroby nastavená hodnota *b:02*.

### Změna nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko **C**.  
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota *b:03*, ukazatel se vrátí zpět na *b:00* (vypnuto).
- Stiskněte tlačítko START **8**.  
Nastavovací hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

### Pro TurboSpeed 20 min platí:

Program je ukončen, jakmile zabliká světelný bod na podlaze a Vy si již nepřejete, aby pokračoval další mycí cyklus a spotřebič stisknutím hlavního spínače ZAP.-/VYP. **1** vypnete.

### Automatické vypnutí po ukončení programu

Z důvodu úspory energie se minutu po ukončení programu myčka vypne (výrobní nastavení). Automatické vypnutí lze nastavit od *P:00* do *P:02*.

*P:00* Spotřebič se nevypne automaticky

*P:01* vypne se za 1 minutu

*P:02* vypne se za 120 minut

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. **1**.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko **A** a tlačítko START **8** stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel *H:0...*
- Pust'te obě tlačítka.  
Bliká světelný ukazatel tlačítka **A** a v číselném ukazateli **9** se zobrazí z výroby nastavená hodnota *H:04*.
- Programové tlačítko **A** stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli **9** nezobrazí z výroby nastavená hodnota *P:01*.

### Změna nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko **C**.  
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota *P:02*, ukazatel se vrátí zpět na *P:00* (vypnuto).
- Stiskněte tlačítko START **8**.  
Nastavovací hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

### Vypnutí spotřebiče

Krátce po ukončení programu:

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Vypněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. **1**.
- Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá při funkci Aqua-Stop).
- Nádobí po vychladnutí vyndejte.

### Varování

K vyjmutí nádobí po ukončení programu nechte dvířka spotřebiče zcela otevřená, nenechávejte je pouze přivřená. Unikající vodní pára by mohla poškodit choulolistivé pracovní desky.

U programu **TurboSpeed 20 min.** vypněte až tehdy, pokud nemá pokračovat žádný další mycí cyklus.

### Přerušování programu

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Vypněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. **1**.  
Světelné ukazatele zhasnou. Program zůstane uložen.  
Pokud byla u přípojky teplé vody nebo ohřáté myčce nádobí otevřena dvířka spotřebiče, nechte je nejprve několik minut přivřená a teprve potom je zavřete.  
V opačném případě může dojít k vyražení dvířek vlivem expanze (přetlaku) nebo k úniku vody ze spotřebiče.
- K dokončení programu znovu stiskněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. **1**.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

## Zrušení programu (Reset)

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Stiskněte a 3 sekundy podržte tlačítko START [8]. V číselném ukazateli [9] se zobrazí 0:0 1.
- Zavřete dvířka spotřebiče.  
Program potrvá ještě asi minutu. V číselném ukazateli [9] se zobrazí 0:00.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Vypněte hlavní vypínač ZAP./VYP. [1].
- Zavřete dvířka spotřebiče.

## Změna programu

Po stisknutí tlačítka START [8] není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze prostřednictvím funkce zrušení programu (Reset).

## Intenzivní sušení

Během leštění spotřebič pracuje s vyšší teplotou a tím dosáhne lepšího výsledku sušení. Doba trvání programu se může nepatrně zvýšit. (Dejte pozor u choulostivého nádobí!)

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stiskněte a podržte programové tlačítko [A] a tlačítko START [8] stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli nezobrazí H:0...
- Pust'te obě tlačítka.  
Bliká světelný ukazatel tlačítka [A] a v číselném ukazateli [9] svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
- Stiskněte programové tlačítko [A] tolikrát, dokud se v číselném ukazateli [9] nezobrazí z výroby nastavená hodnota d:00.

### Změna nastavení:

- Stisknutím tlačítka [C] můžete funkci intenzivního sušení zapnout d:0 1 nebo vypnout d:00.
- Stiskněte tlačítko START [8].  
Nastavovací hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

## Údržba a ošetření

Pravidelná kontrola a údržba spotřebiče napomáhá zabránit poruchám. Ušetříte si tak čas a předejdete mrzutostem.

## Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor na usazeniny mastnoty a vodního kamene.

Pokud naleznete tyto usazeniny, postupujte následovně:

- Naplňte komoru mycím prostředkem.  
Spus'tte spotřebič bez nádobí v programu s nejvyšší teplotou mytí.

K čištění spotřebiče používejte pouze prostředky vhodné pro myčky nádobí.

- Těsnění dvířek pravidelně utírejte vlhkou utěrkou.

K čištění Vaší myčky nikdy nepoužívejte parní čističe. Výrobce neručí za eventuální škody. Pravidelně utírejte čelo spotřebiče a ovládací panel vlhkou utěrkou; postačí voda s trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a abrazivní čisticí prostředky, obojí by mohlo vést k poškrábání povrchu.

Spotřebiče z ušlechtilé oceli: Nepoužívejte pěnové utěrky, popř. je před prvním použitím několikrát řádně vyperte, abyste předešli korozi.



### Varování

Nikdy nepoužívejte mycí prostředky pro domácnost s obsahem chlóru!  
Ohrožení zdraví!

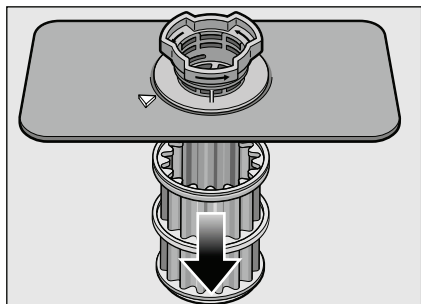
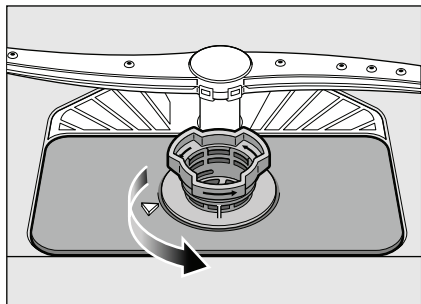
## Speciální sůl a leštidlo

- Zkontrolujte ukazatele doplnění [4] a [5], případně doplňte sůl nebo leštidlo.

## Sítka

Sítka **26** chrání čerpadlo před hrubšími nečistotami v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou způsobit ucpání sítěk. Systém sítěk se skládá z hrubého sítko, plochého jemného sítko a mikrosítka.

- Po každém mytí zkontrolujte sítka, a pokud je třeba, odstraňte zachycené nečistoty.
- Vyšroubujte sítkový válec (viz obrázek) a vyjměte sítka.

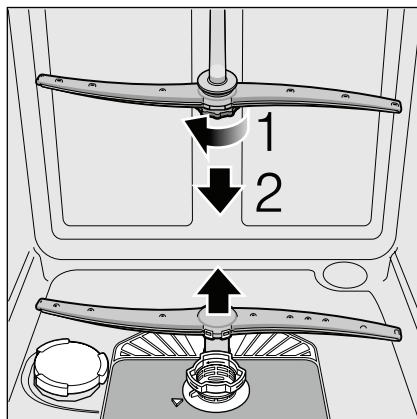


- Odstraňte případné zbytky a sítka opláchněte pod tekoucí vodou.
- Sítkový systém znovu nasadte ale v opačném pořadí a dbejte na to, aby se šipky po zavření nacházely proti sobě.

## Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen **22** a **24**.

- Zkontrolujte trysky ostříkovacích ramen, jestli nejsou ucpané.
- Vyšroubujte horní ostříkovací rameno **22**.
- Spodní ostříkovací rameno **24** vytáhněte nahoru.



- Ostříkovací ramena opláchněte pod tekoucí vodou.
- Ostříkovací ramena znovu nasadte resp. dotáhněte.

## Svépomocné odstranění závad

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných poruch, které se během používání myčky nádobí objeví, jste schopní odstranit sami, aniž byste museli volat zákaznický servis. To umožní rychlé uvedení spotřebiče do provozu. Následující přehled Vám pomůže nalézt možné příčiny vyskytujících se poruch a poradí Vám, jak tyto poruchy odstranit.

### Upozornění

Pokud by se myčka během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavila nebo by nebylo možné myčku spustit, nejdříve proveďte funkci zrušení programu (Reset). (Viz kapitolu „Mytí nádobí“)

### ⚠ Varování

Pokud se v číselném ukazateli **9** zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte nejdříve odpojit spotřebič od sítě a poté zavřít vodovodní kohoutek.

Některé poruchy (viz následující popis poruch) můžete svépomocně odstranit, u ostatních poruch zavolejte prosím zákaznický servis a popište zobrazenou poruchu E:XX.

### ⚠ Varování

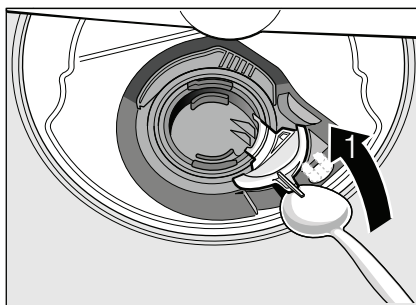
Nezapomeňte že: Opravy smí provádět pouze odborník. Pokud je nutná výměna některé součástky, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím náhradních dílů od jiného výrobce mohou pro uživatele vzniknout značné škody a rizika.

## Čerpadlo odpadní vody

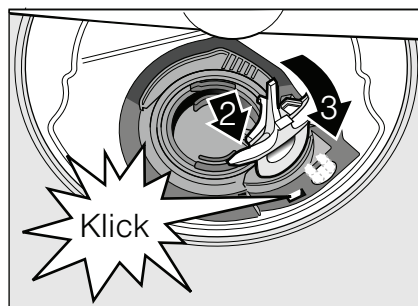
Velké zbytky pokrmů z vody, které nebyly zachyceny sítka, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom nebude odčerpána a zůstane stát nad sítkem.

V tomto případě:

- Nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyjměte sítka **26**.
- Odčerpajte vodu, příp. použijte houbu.
- Kryt čerpadla (viz obrázky) pačte pomocí lžičce, než cvakne, poté uchopte kryt za okraj a tahejte nejprve nahoru až nadoraz a následně jej vytáhněte ven.



- Zkontrolujte vnitřní prostor a případně odstraňte cizí předměty.
- Dejte kryt do původní polohy, zatlačte směrem dolů a zajistěte.



- Nasadte sítka.

### ... při zapnutí

#### Spotřebič se neuvěde do provozu.

- V pojistkové skříni je vadná pojistka.
- Není zasunuta zástrčka spotřebiče.
- Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřená.

### ... při nastavení

#### Změna nastavení nefunguje, program se spustí.

- Bylo stisknuto chybné tlačítko programu. Zrušte program (viz kapitolu "Zrušení programu (Reset)" a začněte od začátku.
- Nevyčkali jste na konec programu.

### ... na spotřebiči

#### Spodní ostříkovací rameno se těžce otáčí.

- Ostříkovací rameno je zablokováno.

#### Dvířka se dají otevřít jen velmi těžce.\*

- Je aktivní dětská pojistka. Návod k deaktivaci naleznete na zadní straně.

\* Podle modelu

#### Dvířka spotřebiče nelze zavřít.

- Zámek dvířek přeskočil. Abyste ho vrátili zpět do původní polohy, zavřete dvířka větší silou.

#### Víko komory pro mycí prostředek nelze zavřít.

- Komora pro mycí prostředek je přeplněná nebo je zablokována mechanismus v důsledku slepených zbytků mycího prostředku.

#### Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.

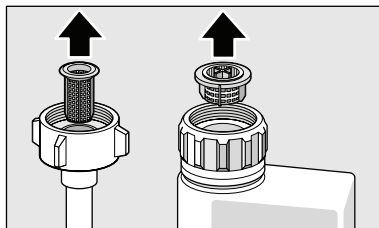
- Komoza byla při plnění vlhká.

#### Svítil ukazatel „Zkontrolujte přívod vody vodu“ [3].

- Je zavřena vodovodní kohoutek.
- Je přerušena přívod vody.
- Přívodní hadice je zlomená.

#### – Sítko na přívodu vody je ucpané.

- Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



- Obnovte přívod proudu.
- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Zapněte spotřebič.

#### – Po ukončení programu zůstane ve spotřebiči stát voda.

- (E:24) Hadice odpadní vody je ucpaná nebo zlomená. Jsou ucpaná sítko.
- (E:25) Čerpadlo odpadní vody je zablokováno, kryt čerpadla odpadní vody není zacvaknut. (viz „Čerpadlo odpadní vody“).
- Sítko jsou ucpaná.
- Program ještě není ukončen. Vyčkejte na konec programu (v číselném ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci „Reset“.

#### Kód chyby E:22.

- Sítko [26] jsou zanesená nebo ucpaná.

#### Nesvítil ukazatel doplnění pro sůl [4] a/nebo leštidlo [5].

- Je vypnutý ukazatel doplnění.
- Dostatečné množství soli/leštidla.

#### Svítil ukazatel pro doplnění speciální soli [4].

- Chybí sůl. Doplněte speciální sůl.
- Senzor nerozpoznal tablety s obsahem soli. Použijte jinou speciální sůl.

#### V číselném ukazateli [9] se zobrazí L nebo H.

- To není závada! Viz TurboSpeed 20 min. v kapitole „Přehled programů“.

## ... během mytí

### **Tvoří se nadměrné množství pěny.**

- V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí. Rozlité leštidlo může při příštím mytí vést k nadměrné tvorbě pěny, proto jej odstraňte pomocí utěrky.

### **Spotřebič se během mytí zastavil.**

- Přívod elektrického proudu je přerušen.
- Přívod vody je přerušen.

### **Tlukoucí zvuk plnicích ventilů.**

- Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na činnost myčky nádobí. Jeho odstranění není možné.

### **Tlukoucí / klepoucí zvuk během mytí.**

- Ostříkovací rameno naráží do nádobí.
- Nádobí není správně uloženo.

## ...na nádobí

### **Zbytky jídla na nádobí.**

- Nádobí je uloženo příliš těsně u sebe. Koš na nádobí je přeplněn.
- Použili jste příliš malé množství mycího prostředku.
- Zvolili jste příliš slabý mycí program.
- Ostříkovací rameno narazilo na překážku.
- Ostříkovací trysky jsou ucpané.
- Sítko jsou ucpaná.
- Sítko jsou nesprávně nasazená.
- Čerpadlo odpadní vody je zablokováno.
- Levá a pravá strana horního koše nejsou ve stejné výšce.

### **Zbytky čaje nebo rtěnky nejsou zcela odstraněny.**

- Prostředek na mytí má příliš malý bělicí účinek.
- Zvolili jste příliš nízkou teplotu mytí.
- Doplnili jste příliš málo mycího prostředku, popř. jste použili nevhodný mycí prostředek.

### **Na nádobí zůstávají bílé skvrny, sklenice zůstávají mléčné.**

Při použití bezfosfátových mycích prostředků může při tvrdé vodě z vodovodu docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a příslušenství spotřebiče.

- Málo / nevhodný mycí prostředek.
- Byl vybrán příliš slabý program.
- Žádné / málo leštidla.
- Žádná / málo speciální soli.
- Změkčovací zařízení bylo nastaveno na nesprávnou hodnotu.
- Není zavřen uzávěr zásobníku soli.

Obraťte se na výrobce mycích prostředků, obzvláště když:

- je nádobí po ukončení programu velmi mokré.
- se tvoří vápenaté povlaky.

### **Sklenice jsou matné a změnily barvu, povlaky se nedají setřít.**

- Nevhodný mycí prostředek.
- Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.

### **Na sklenicích a přiborech zůstávají šmouhy, sklenice dostávají kovový vzhled.**

- Příliš mnoho leštidla.

### **Zabarvení na plastovém nádobí.**

- Příliš malé množství mycího prostředku nevhodný mycí prostředek.
- Byl zvolen příliš slabý program.

### **Stopy koroze na přiboru.**

- Příbory nejsou odolné vůči korozi.
- Obsah soli ve vodě k mytí je příliš vysoký. Šroubovací uzávěr zásobníku soli není řádně uzavřen nebo jste rozsypali příliš mnoho soli během doplňování.

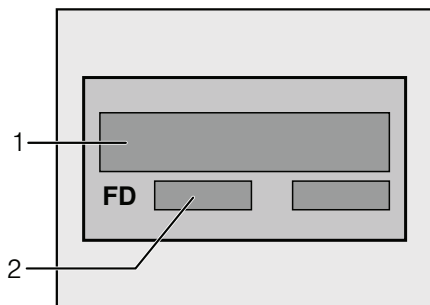
### **Nádobí není suché.**

- Otevřeli jste dvířka spotřebiče a vyklidili nádobí příliš brzy.
- Byl zvolen program bez sušení.
- Příliš málo /nevhodné leštidlo.
- Aktivujte intenzivní sušení.
- Použitý kombinovaný mycí prostředek nemá dobrý výsledek sušení. Použijte leštidlo (nastavení viz v kapitole „Leštidlo“).



## Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří odstranit poruchu, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontakt na nejbližší servisní středisko naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v příloženém seznamu servisních středisek. Při telefonátu prosím uveďte číslo spotřebiče (E = 1) a datum výroby (FD = 2). Obě čísla naleznete na typovém štítku **31** na dvířkách spotřebiče.



### Spolehněte se na způsobilost výrobce.

Obraťte se na nás. Zajistíte tak, že oprava bude provedena školeným servisním technikem, který je vybaven originálními náhradními díly pro Váš domácí spotřebič.

## Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok a hodnoty elektrického připojení musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodávce
- Umístění
- Připojka k odvodu odpadních vod
- Připojka čerstvé vody
- Elektrické připojení.

### Bezpečnostní pokyny

- Při instalaci a připojení spotřebiče k elektrické síti se řiďte příloženým návodem k instalaci a montáži.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od elektrické sítě.
- Ujistěte se, že systém uzemnění elektrické domovní instalace je nainstalován podle předpisů.
- Podmínky připojení k elektrické síti se musí shodovat s údaji, uvedenými na typovém štítku **31** myčky nádobí.
- Pokud dojde k poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče, musí být nahrazen zvláštním přípojným kabelem. Aby se zabránilo různým poraněním, měl by výměnu provést pouze technik zákaznického servisu.
- V případě vestavby do vysoké skříně musí být spotřebič řádně připevněn.
- Vestavěné a integrované spotřebiče instalujte pouze pod souvislé pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna jejich stabilita.

- Nikdy neinstalujte spotřebič do blízkosti tepelných zdrojů (ohříváčů, zásobníků teplé vody, pecí nebo jiných spotřebičů, které produkují teplo) ani pod varnou desku.
- Po umístění spotřebiče musí být zásuvka volně přístupná.
- U některých modelů:  
Plastové pouzdro na přípojce vody obsahuje elektrický ventil, v přítokové hadici se nachází přípojná vedení. Tuto hadici nepřetěžujte, plastové pouzdro neponořujte do vody.

### **Varování**

Pokud spotřebič není umístěn ve výklenku a tím je některá jeho boční strana přístupná, musí být z bezpečnostních důvodů zakryta oblast závěsu dvířek (nebezpečí poranění). Kryt obdržíte jako zvláštní příslušenství u zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně.

### **Dodávka**

Vaše myčka nádobí byla ve výrobním podniku důkladně přezkoušena na svou bezchybnou funkci. Přitom ve vnitřním prostoru zůstaly malé skvrny od vody, které však po prvním mycím cyklu zmizí.

## **Technické údaje**

### **Hmotnost:**

max. 60 kg

### **Napětí:**

220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

### **Příkon:**

2,0 - 2,4 kW

### **Jištění:**

10/16 A

### **Tlak vody:**

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: Zapojte redukční ventil.

### **Přítokové množství:**

minimálně 10 litrů/minutu

### **Teplota vody:**

Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

## **Umístění spotřebiče**

Potřebné rozměry pro vestavbu naleznete v návodu k montáži. Spotřebič postavte pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Přitom dbejte na stabilitu spotřebiče.

- Vestavěné a integrované myčky, které jsou dodatečně umístěny jako volně stojící spotřebiče, musí být zajištěny proti převrnutí, např. přišroubováním na stěnu nebo vestavěním pod souvislou pracovní desku, která je se sousedními skříněmi pevně sešroubována.
- Spotřebič lze zabudovat do kuchyňské linky bez dalších dřevěných nebo umělohmotných mezistěn. Není-li po vestavbě síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů k dispozici na straně instalace dělicí zařízení pro všechny póly s rozstupem kontaktů alespoň 3 mm.

## **Přípojka k odvodu odpadní vody**

- Potřebné pracovní kroky naleznete v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
- Hadici odpadní vody připojte pomocí přiložených součástí k odtokovému hrdlu sifonu.  
Dbejte na to, aby hadice odpadní vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená. Ujistěte se, že uzavírací víko nebrání odtékání odpadní vody!

## **Přípojka čerstvé vody**

- Přípojku čerstvé vody připojte podle návodu k montáži pomocí přiložených součástí k vodovodnímu kohoutku.  
Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená.
- Při výměně spotřebiče musí být vždy použita nová přívodní hadice vody.

### **Tlak vody:**

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.



### **Přítokové množství:**

minimálně 10 litrů/minutu

### **Teplota vody:**

Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

## Elektrické připojení

- Spotřebič smíte připojit pouze na střídavé napětí v rozmezí od 220 do 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek .
- Zásuvka musí být umístěna v blízkosti spotřebiče a musí být i po montáži volně přístupná.
- Změny na připojení smí provést pouze odborník.
- Prodloužení připojovacího kabelu smí provést pouze odborník ze zákaznického servisu.
- Při použití ochranného spínače chybného proudu smíte použít pouze typ se značkou . Pouze tento typ ochranného spínače zaručuje splnění předpisů platných v současné době.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze tehdy, pokud je spotřebič připojen k elektrické síti.

## Demontáž








Dodržujte i zde pořadí pracovních kroků.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zavřete přívod vody.
- Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
- Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
- Demontujte soklové prkno, je-li k dispozici.
- Spotřebič vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

## Přeprava

Vyprázdněte myčku a zajistěte volné části.

**Spotřebič vyprázdněte podle následujících kroků:**

- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP.-/VYP. . Rozsvítí se ukazatele naposled zvoleného programu.
- Zvolte program s nejvyšší teplotou. V číselném ukazateli  se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START .
- Zavřete dvířka spotřebiče. Spustí se program.
- Asi za 4 minuty otevřete dvířka.
- Stiskněte tlačítko START  tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel  l.
- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Asi za minutu otevřete dvířka. V číselném ukazateli se zobrazí .
- Vypněte spotřebič  a zavřete vodovodní kohoutek.

Spotřebič přepravujte pouze vestoje (jinak by zbytková voda mohla proniknout do řízení myčky a zapříčinit chybný průběh programu).

## Zajištění proti mrazu

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí být zcela vyprázdněn (viz kapitolu „Přeprava“).

- Zavřete vodovodní kohoutek, vyjměte přítokovou hadici a nechte vytéct vodu.

## Likvidace

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé části odděleně podle druhů.

O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Vašich obecních nebo městských úřadech.

### Obal

Všechny umělohmotné díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně stanovenými symboly (např. >PS< polystyren).

To umožňuje při likvidaci spotřebiče jejich rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů. Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při dodávce“.

### Staré spotřebiče

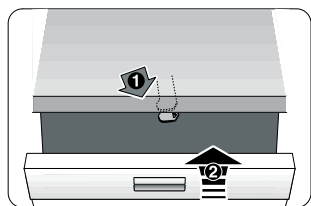
Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při likvidaci“.



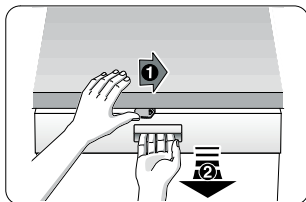
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96 EC odpadních elektrických a elektronických spotřebičích (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice upravuje zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v rámci EU.

Změny jsou vyhrazeny.

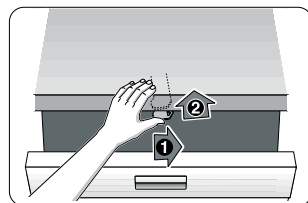
## Dětská pojistka (Blokování dvířek) \*



40



41



42

40 Aktivujte dětskou pojistku.

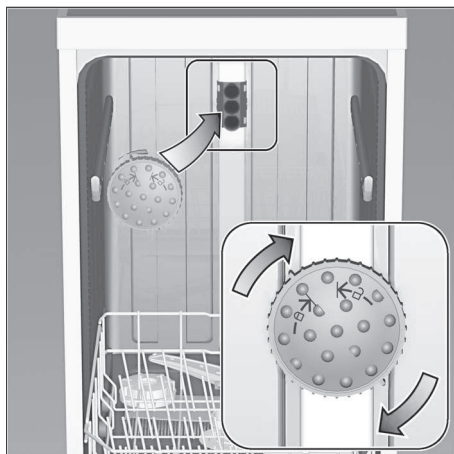
41 Otevřete dvířka s aktivovanou dětskou pojistkou.

42 Deaktivujte dětskou pojistku.

Pokud se vzdálíte od spotřebiče, vždy řádně zavřete dvířka spotřebiče.

Jenom tak můžete ochránit Vaše děti před možným nebezpečím.

## Ostřikovací hlava plechů na pečení \*



Pomocí této ostřikovací hlavy můžete umýt velké plechy nebo mřížky o průměru větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomuto účelu vyjměte horní koš a nasadte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na obrázku.

Aby ostřikovací proud mohl zasáhnout všechny části, uspořádejte plechy podle obrázku (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Myčku nádobí provozujte vždy s horním košem nebo ostřikovací hlavou plechů na pečení!

\* není součástí výbavy, lze doobjednat jako zvláštní příslušenství

## Záruka AQUA-STOP

(odpadá u spotřebičů bez systému Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytujeme náhradu za následujících podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, **musí** být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství).  
Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až k přípojce systému Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením vodovodního kohoutku. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít vodovodní kohoutek.

### Objednávka opravy a poradenství v případě závady

Kontaktní údaje všech zemí naleznete v příloženém seznamu zákaznických středisek.

Internet: [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz)

**INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.**

Obchodní značka BSH:



<b>Značka</b>	<b>SIEMENS</b>	
Prodejní označení	<b>SN 65M086EU SX 65M086EU</b>	
Třída energetické účinnosti (A... nízká spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)	A-10%	
„Normalizovaný“ cyklus	Eco 50°	
Spotřeba energie <sup>1)</sup>	kWh	0,92
Třída účinnosti mytí (od A ... vyšší do G ... nižší)	A	
Třída účinnosti sušení (od A ... vyšší do G ... nižší)	A	
Počet sad nádobí	14	
Spotřeba vody	l	6,5
Doba trvání programu	min.	180
Odhadovaná roční spotřeba (220 normalizovaných cyklů)	kWh l	202 1430
Hlučnost <sup>2)</sup>	dB (re 1 pW)	46

<sup>1)</sup> Spotřeba energie v kWh na standardní zkušební cyklus (připojení na studenou vodu).  
Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití spotřebiče.

<sup>2)</sup> Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 48 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu L<sub>wa</sub> vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).



## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschovává.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

### 3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněně odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpозději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

#### 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provedením při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemísťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

#### 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

#### 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

#### 7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

#### 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a požizovací doklad (fakturu).

#### 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

#### 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

#### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,  
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

# B/S/H/

## **Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Příjem oprav  
Tel.: +420 251 095 546  
Email: [opravy@bshg.com](mailto:opravy@bshg.com)

Objednávky příslušenství a náhradních dílů  
Tel.: +420 251 095 556  
Email: [dily@bshg.com](mailto:dily@bshg.com)

Zákaznické poradenství  
Tel.: +420 251 095 555  
Email: [siemens.spotrebice@bshg.com](mailto:siemens.spotrebice@bshg.com)

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).  
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

**Návod na obsluhu**

---

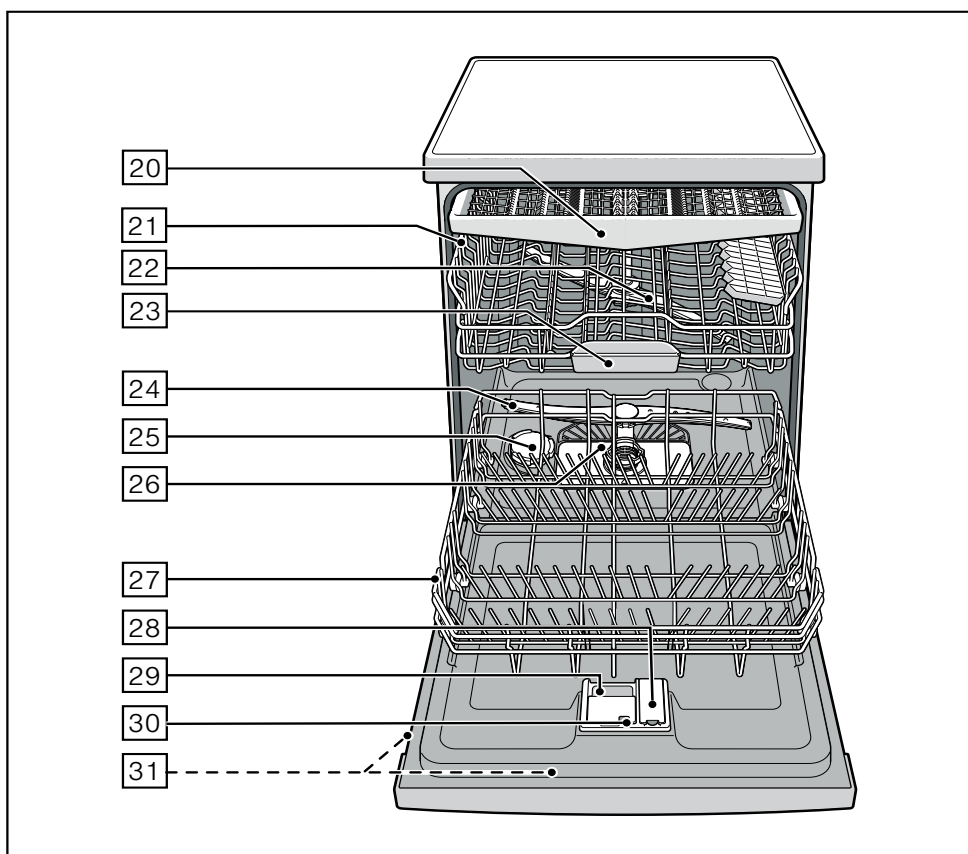
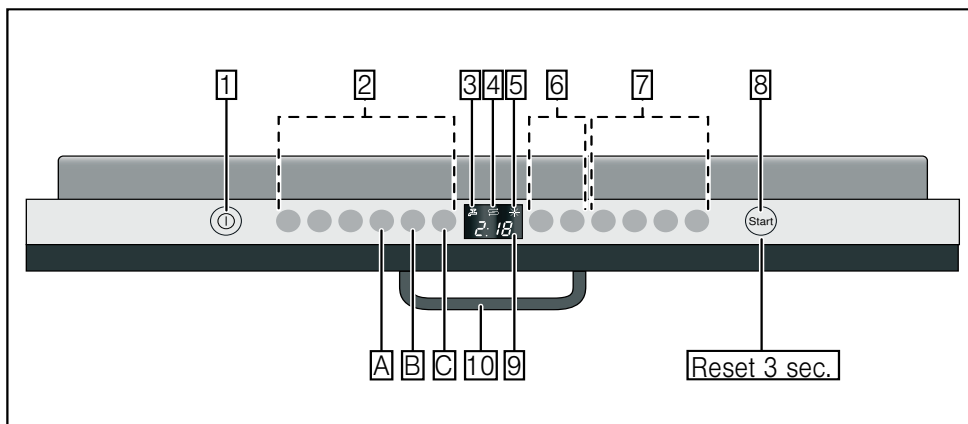
---

**SN 65M086EU**

**SX 65M086EU**

---

---



Na obrázku je vyobrazený maximálny počet umývacích programov, prvkov výbavy a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si, prosím zistíte na paneli vášho spotrebiča.

## Obsah

<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>4</b>	<b>Umyvanie riadu</b> .....	<b>16</b>
Pri dodaní .....	4	Programové údaje .....	16
Pri inštalácii .....	4	Aqua-Senzor .....	16
V dennej prevádzke .....	4	Zapnutie spotrebiča .....	16
S deťmi v domácnosti .....	4	Optický ukazovateľ počas	
Detská poistka		priebehu programu .....	17
(Blokovanie dvierok spotrebiča) .....	4	Ukazovateľ zostávajúceho času	
Pri vzniknutých škodách .....	5	trvania programu .....	17
Pri likvidácii .....	5	Predvoľba času .....	17
<b>Zoznámenie so spotrebičom</b> .....	<b>5</b>	Koniec programu .....	17
Ovládací panel .....	5	Automatické vypnutie	
Vnútrotný priestor umývačky riadu .....	5	po ukončení programu .....	18
Prehľad menu .....	5	Vypnutie spotrebiča .....	18
<b>Zmäkčovací zariadenie</b> .....	<b>6</b>	Prerušenie programu .....	18
Nastavenie .....	6	Zrušenie programu (Reset) .....	19
Tabuľka tvrdosti vody .....	6	Zmena programu .....	19
<b>Špeciálna soľ</b> .....	<b>7</b>	Intenzívne sušenie .....	19
Použitie špeciálnej soli .....	7	<b>Údržba a ošetrovanie</b> .....	<b>19</b>
Použitie čistiacich prostriedkov		Celkový stav spotrebiča .....	19
s obsahom soli .....	7	Špeciálna soľ a leštidlo .....	19
Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli /		Sitká .....	20
zmäkčovania .....	7	Ostrekovacie ramená .....	20
<b>Leštidlo</b> .....	<b>8</b>	<b>Svojpomocné odstránenie porúch</b> .....	<b>21</b>
Nastavenie množstva leštidla .....	8	Čerpadlo odpadovej vody .....	21
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla .....	8	... pri zapnutí .....	22
<b>Riad</b> .....	<b>9</b>	... pri nastavení .....	22
Nevhodný riad .....	9	... na spotrebiči .....	22
Poškodenie skla a riadu .....	9	... počas umývania .....	23
Uloženie riadu .....	9	... na riade .....	23
Vyberanie riadu .....	9	<b>Zákaznícky servis</b> .....	<b>24</b>
Šálky a poháre .....	9	<b>Inštalácia</b> .....	<b>24</b>
Hrnce .....	10	Bezpečnostné pokyny .....	24
Príborový šuplík .....	10	Dodanie .....	25
Sklopné tñne .....	10	Technické údaje .....	25
Prestavenie výšky koša .....	11	Umiestnenie spotrebiča .....	25
<b>Čistiaci prostriedok</b> .....	<b>12</b>	Prípojka k odvodu odpadovej vody .....	26
Plnenie čistiaceho prostriedku .....	12	Prípojka černej vody .....	26
Kombinovaný čistiaci prostriedok .....	13	Prípojka pre teplú vodu .....	26
<b>Prehľad programov</b> .....	<b>14</b>	Elektrické pripojenie .....	27
Výber programu .....	14	Demontáž .....	27
Pokyny pre testovacie inštítuty .....	14	Preprava .....	27
TurboSpeed 20 min. ....	15	Zaistenie proti mrazu .....	27
<b>Prídavné funkcie</b> .....	<b>16</b>	<b>Likvidácia</b> .....	<b>28</b>
 		Obal .....	28
 		Staré spotrebiče .....	28
 		Detská poistka	
 		(Blokovanie dvierok) .....	29
 		Ostrekovacia hlava	
 		plechov na pečenie .....	29
 		Záruka AQUA-STOP .....	30

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

## Bezpečnostné pokyny

### Pri dodaní

- Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a spojte sa s Vaším dodávateľom.
- Obalový materiál prosím zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Obal a jeho časti nenechávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía skladacím kartónom a fóliami.

### Pri inštalácii

Ako spotrebič správne inštalovať a pripojiť, si prečítate v kapitole „Inštalácia“.

### V dennej prevádzke


- Umývačku riadu používajte iba v domácnosti a to len k uvedenému účelu: umývanie riadu v domácnosti.
- Deti alebo osoby, ktoré nie sú na základe svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností, schopné spotrebič bezpečne obsluhovať, nemôžu tento spotrebič používať bez dohľadu alebo poučení zodpovednou osobou.
- Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dverka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
- Pri voľne stojacich spotrebičov dajte pozor na to, že sa pri preplnených košoch môže spotrebič prevrátiť.
- Do čistiaceho priestoru nedávajte žiadne rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- V priebehu programu otvárajte dverka spotrebiča len veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystriekne horúca voda.

- Aby ste zabránili poraneniu spôsobenému napr. zakopnutím, mali by ste umývačku riadu otvárať iba na čas potrebný k jej naplneniu alebo vyprázdneniu.
- Rešpektujte bezpečnostné pokyny alebo pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obalu čistiacich prostriedkov a leštiacich produktov.

### Varovanie

Nože a iné pomôcky s ostrými hrotmi musia byť uložené v príborovom šuplíku vo vodorovnej polohe.

### S deťmi v domácnosti

- Pokiaľ je k dispozícii detská poistka, používajte ju. Presný popis nájdete na zadnej strane návodu.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
- Deti držte z dosahu čistiacich prostriedkov a leštidiel. Tieto môžu viesť k poleptaniu úst, hrtana a očí alebo k zaduseniu.
- Držte deti z dosahu otvoreného spotrebiča. Voda v čistiacom priestore nie je pitná, môže obsahovať zvyšky čistiacich prostriedkov. Dajte pozor na to, aby deti nesiahali do záchytnej priehradky  pre tabletu. Malé detské prstíky by v zárezoch mohli ľahko uviaznuť.
- V prípade vysoko vstavaných spotrebičov, dajte pozor pri zatváraní a otváraní, aby sa nepricvakli alebo neprivreli deti medzi dverka spotrebiča a skrinku, ktorá sa nachádza pod spotrebičom.

### Detská poistka (Blokovanie dverok spotrebiča)

Popis detskej poistky sa nachádza na zadnej strane.

## Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy môže vykonávať iba odborník. Pre tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku, alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.  
Zatvorte vodovodný kohútik.

## Pri likvidácii

- Spotrebič okamžite znefunkčnite, tým sa vyhnete neskorším nehodám, ktoré by spotrebič mohol zapríčiniť.
- Spotrebič nechajte poriadne zlikvidovať.



### Varovanie

Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo zadusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií.

Preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte a odstráňte sieťový kábel. Zámku dvierok zničte tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

## Zoznámenie so spotrebičom

Obrázky ovládacieho panela a vnútorného priestoru spotrebiča nájdete na začiatku tohto návodu.

Na jednotlivé pozície sa poukazuje v texte.

## Ovládací panel

- 1 Hlavný vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programové tlačidlá
- 3 Ukazovateľ „Skontrolujte prívod vody“
- 4 Ukazovateľ doplnenia soli
- 5 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- 6 Predvoľba času
- 7 Prídavné funkcie
- 8 Tlačidlo ŠTART
- 9 Číselný ukazovateľ
- 10 Otváranie dvierok spotrebiča

## Vnútorný priestor umývačky riadu

- 20 Príborový šuplík
- 21 Horný kôš na riad
- 22 Horné ostrekovacie rameno
- 23 Záchytná priehradka tablety
- 24 Dolné ostrekovacie rameno
- 25 Zásobník špeciálnej soli
- 26 Sitká
- 27 Dolný kôš na riad
- 28 Nádržka leštidla
- 29 Komora pre čistiaci prostriedok
- 30 Uzatváracia západka komory pre čistiaci prostriedok
- 31 Typový štítok

## Prehľad menu

Nastavenie nájdete v jednotlivých kapitolách.

*H* Tvrdosť vody *H:00* – *H:07*

*d* Intenzívne sušenie *d:00* – *d:01*

*r* Leštidlo *r:00* – *r:06*

*b* Akustický tón pri ukončení programu *b:00* – *b:03*

*P* Automatické vypnutie *P:00* – *P:02*

*l* Optický ukazovateľ počas priebehu programu *l:00* – *l:01*



## Zmäkčovacie zariadenie

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča biele vápenaté zvyšky.

Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí na stupni tvrdosti Vašej vody z vodovodu (viď tabuľku).

### Nastavenie

Prídavané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 do H:07.

Pri nastavenej hodnote H:00 nie je potrebná žiadna soľ.

- Zistíte si hodnotu tvrdosti Vašej vody z vodovodu. Tu Vám pomôže vodárenský podnik.
- Nastavenú hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **[A]** a tlačidlo ŠTART **[8]** stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ H:0...  
– Pust'ite obidve tlačidlá.  
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla **[A]** a v číselnom ukazovateli **[9]** svieti z výroby nastavená hodnota H:04.

### Zmena nastavenia

- Stlačte programové tlačidlo **[C]**.  
S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota H:07, skočí ukazovateľ späť na H:00 (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo ŠTART **[8]**.  
Nastavená hodnota je uložená v spotrebiči.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.


## Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastavená hodnota na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07


## Špeciálna soľ

### Použitie špeciálnej soli

Soľ sa musí doplniť vždy pred spustením umývacieho programu. Tým sa zaistí, že sa okamžite z dna umývacieho priestoru spláchne vytečený soľný roztok a zvyšky soli. Ak sa nedodrží tento postup, môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu dna umývacieho priestoru vplyvom korózie.

- Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka soli .
- Zásobník naplňte vodou (iba pri prvom uvedení do prevádzky).
- Potom doplňte špeciálnu soľ (**nie jedlú soľ alebo tablety**).
- Bezprostredne po naplnení (doplnení) špeciálnej soli spustíte umývací program.


Platí pre všetky umývačky riadu vybavené antikorovou umývacou vaňou.

Pri tomto úkone sa vypudzuje a odtéka voda. Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli , mala by sa opäť doplniť špeciálna soľ.

### Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli môžete vo všeobecnosti upustiť pri tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od použitia špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie špeciálnej soli potrebné.

### Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania

Pokiaľ Vás ukazovateľ doplnenia soli  ruší (napr. pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli), môžete ho vypnúť.

- Postupujte, ako je popísané v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na *H:00*.

Tým vypnete ukazovateľ doplnenia soli a zmäkčovacie zariadenie.

### Varovanie

- Nikdy nenapĺňajte zásobník pre špeciálnu soľ čistiacim prostriedkom. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.
- Z dôvodu ochrany proti korózii je potrebné soľ doplniť vždy bezprostredne pred zapnutím umývačky riadu.

## Leštidlo ✨

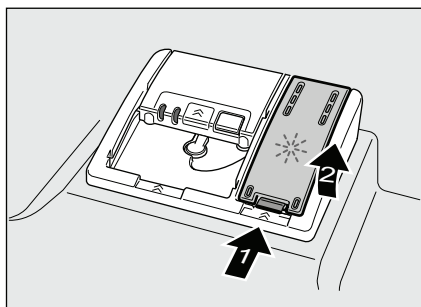
Pokiaľ sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla [5], zostáva v nádržke ešte rezerva leštidla na 1-2 procesy umývania, ihneď potom by ste mali leštidlo doplniť.

Leštidlo sa používa na leštenie skla a odstránenie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prostriedky, ktoré sú určené pre umývačky riadu v domácnosti.

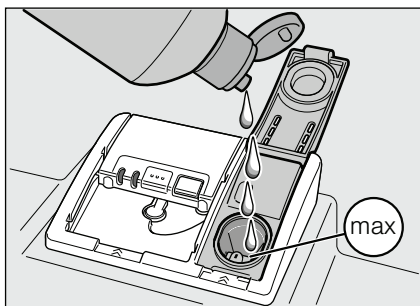
Kombinované čistiace prostriedky obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).

Pri tvrdosti vody nad 21° dH je aj tu potrebné použitie leštidla.

- Otvorte zásobník [28], tým že zatlačíte a nadvihnete západku na veku.



- Do plniaceho otvoru nalejte leštidlo až po značku max.



- Zatvorte veko, tak aby počuteľne zacvaklo.

- Pretečený leštiaci prostriedok odstráňte utierkou, aby sa pri ďalšom procese umývania netvorilo nadmerné množstvo peny.

## Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla môžete nastaviť v rozmedzí od r:00 do r:06. Z výroby bol nastavený stupeň r:05.

Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokiaľ na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvŕny od vody (nastavte vyšší stupeň).

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. [1].
- Stlačte a podržte programové tlačidlo [A], a tlačidlo ŠTART [8] stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ H:0...
- Pusťte obidve tlačidlá. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A] a v číselnom ukazovateli [9] svieti hodnota nastavená z výroby H:04.
- Programové tlačidlo [A] stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli [9] nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:05.

## Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo [C]. S každým stlačením sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota r:06, ukazovateľ sa vráti späť na r:00 (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8]. Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

## Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Pokiaľ Vás ukazovateľ doplnenia leštidla [5] ruší (napr. pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom leštidla), môžete ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je popísané v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“, a hodnotu nastavte na r:00.

Tým vypnete ukazovateľ doplnenia leštidla [5].

## Riad

### Nevhodný riad

- Drevené časti príborov a riadu.
- Citlivé dekoračné poháre, umelecko-priemyselné a starožitné nádoby. Tieto dekóry nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
- Medené a cínové nádoby.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu počas čistenia zafarbiť alebo vyblednúť.

Taktiež niektoré druhy skla (ako napríklad predmety z kryštálového skla) sa môžu po viacnásobnom čistení zakaliť.

### Poškodenie skla a riadu

#### Príčiny:

- Druh skla a metóda výroby skla.
- Chemické zloženie čistiaceho prostriedku.
- Teplota vody čistiaceho programu.

#### Odporúčania:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú označené výrobcom ako vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Používajte čistiaci prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príboru, vyberte ich z umývačky riadu čo najskôr po ukončení programu.

### Uloženie riadu

- Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Predumytie pod tečúcou vodou nie je potrebné.
- Riad uložte tak, aby:
  - bezpečne stál a nemohol sa prevrátiť;
  - všetky nádoby stáli otvorom nadol;
  - vypuklé alebo zakrivené nádoby stáli šikmo, aby voda mohla odtekať;
  - nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien [22](#) a [24](#).

Veľmi malé diely riadu by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z košov.

### Vyberanie riadu

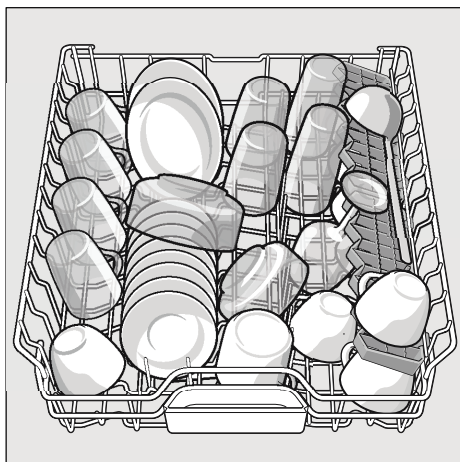
Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v dolnom koši, odporúčame Vám vyberať riad smerom zdola nahor.

Horúci riad je citlivý na náraz!

Preto ho nechajte po ukončení programu v umývačke riadu tak dlho, kým nevychladne, aby ste ho mohli uchopiť.

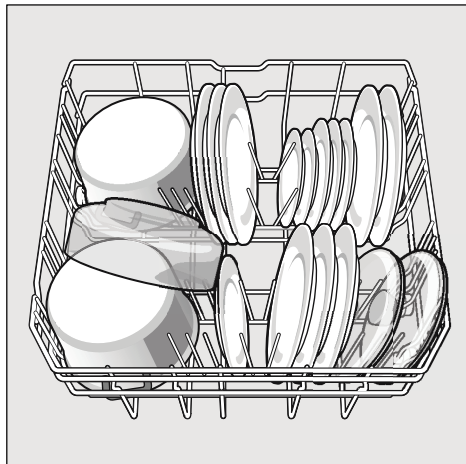
### Šálky a poháre

Horný kôš na riad [21](#).



## Hrnce

Dolný kôš na riad 27.



### Tip

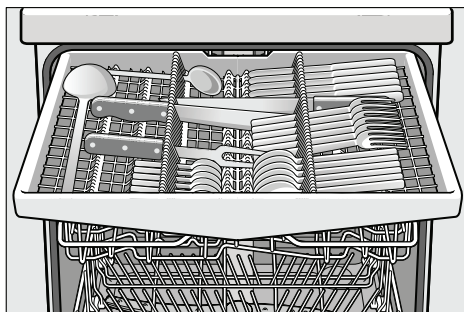
Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do dolného koša. Vďaka silnejšiemu ostrekovaciemu prúdu dosiahnete lepší výsledok čistenia.

### Tip

Ďalšie príklady, ako môžete optimálne zaplniť Vašu umývačku riadu, nájdete na našej domovskej stránke, kde si ich môžete bezplatne stiahnuť. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu.

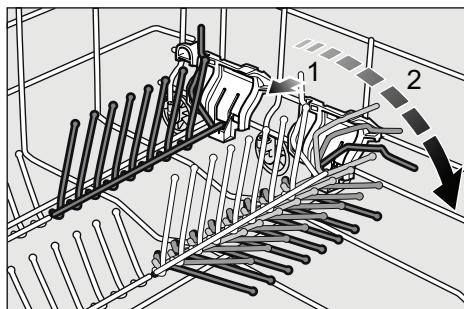
## Príborový šuplík

Príbor uložte do príborového šuplíka 20 tak, ako to je vyobrazené na obrázku. Oddelené uloženie zjednoduší vyberanie príboru po čistení. Šuplík môžete vybrať.



## Sklopné trne

Sklopné trne sú sklopiteľné, slúžia pre lepšie uloženie hrncov, mís a pohárov.



## Prestavenie výšky koša

Horný kôš na riad 21 môžete výškovo prestaviť v 3 stupňoch, tým získate viac miesta buď v hornom alebo dolnom koši na riad.

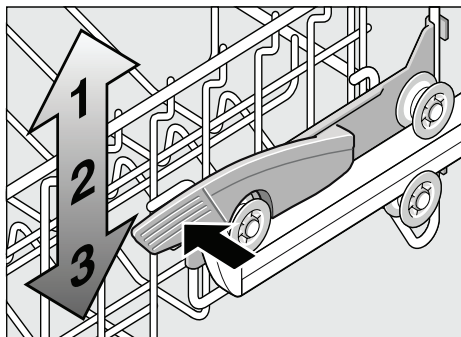
### Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

- Horný kôš na riad 21 vytiahnite von.
- Pre **spustenie** zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dolu.



- Pre **zdvihnutie** uchopte kôš po stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
- Pred opätovným zasunutím koša sa uistite, či leží na obidvoch stranách **v rovnakej výške**. Inak nie je možné zatvoriť dverka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie s cirkuláciou vody.

## Čistiaci prostriedok

Môžete používať ako tablety, tak aj práškové alebo tekuté čistiace prostriedky, v žiadnom prípade však nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého čistiaceho prostriedku môžete prispôbiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky čistiace úlohy. Moderné, vysoko účinné čistiace prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúrávajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové čistiace prostriedky nie sú tak časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Pre odstránenie farebných škvŕn (napr. od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bieliadlá na báze kyselíka.

### Upozornenie

Pre dobrý výsledok čistenia bezpodmienečne dodržiavajte pokyny na obale čistiacich prostriedkov!

Pokiaľ máte ďalšie otázky, odporúčame Vám obrátiť sa na poradenskú centrá výrobcov čistiacich prostriedkov.

### Varovanie

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obaloch čistiacich prostriedkov a leštidiel.

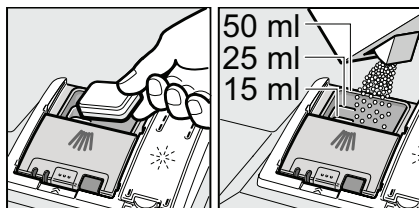
## Plnenie čistiaceho prostriedku

- Pokiaľ je komora pre čistiaci prostriedok [29] ešte uzatvorená, stlačte uzatváraciu západku [30], aby ste komoru otvorili. Suchú komoru [29] naplňte čistiacim prostriedkom (tabletou vložte naprieč, nie na výšku).

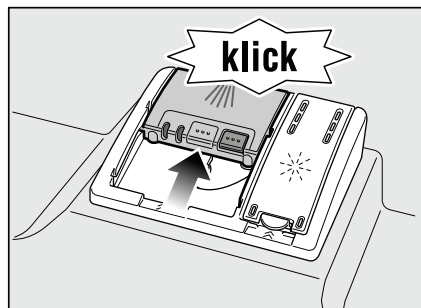
Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale čistiaceho prostriedku.

Rozdelenie dávkovania v komore pre čistiaci prostriedok [29] Vám pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého čistiaceho prostriedku.

Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Pokiaľ používate tablety, stačí jedna tableta.



- Veko komory pre čistiaci prostriedok zatvorte posunutím hore, pokiaľ uzáver bez problémov nezapadne.



Komora pre čistiaci prostriedok sa v závislosti na programe automaticky otvorí v tom správnom okamihu. Práškový alebo tekutý čistiaci prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej priehradky na tablety a tu sa dávkovane rozpustí.

## Tip

Pri menej znečistenom riadi obvykle stačí menšie množstvo čistiaceho prostriedku, ako sa uvádza. Vhodné čistiace a ošetrojúce prostriedky si môžete objednať v zákazníckom servise.



## Kombinovaný čistiaci prostriedok

Okrem bežných (samostatných) čistiacich prostriedkov sa ponúka rada produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem čistiaceho prostriedku bežne taktiež leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) ešte prídavné zložky ako je napr. ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované čistiace prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ aj leštidlo.

Pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov sa program automaticky prispôsobí tak, aby boli vždy dosiahnuté čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.



## Varovanie

- Do záchytnej priehradky tablety  neukladajte **žiadne** malé diely na umývanie; zabránili by ste tak rovnomernému rozpúšťaniu tablety.
- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú priehradku na tablety  ako rukoväť horného koša. Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou, ktorá sa nachádza v záchytnej priehradke.

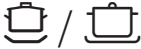




## Pokyny

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných čistiacich prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho správania sa pri rozpúšťaní dosiahnuť plné čistiace schopnosti a môžu tak zostať nerozpustené zvyšky čistiaceho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie čistiace prostriedky v práškovom prevedení.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových čistiacich prostriedkov môžete naviac rozsypať trochu čistiaceho prostriedku na dvierka spotrebiča.
- Aj keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a alebo soli, funguje program pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov bezchybne.
- Pri použití čistiacich prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal iba suchými rukami a naplňte prostriedok na čistenie len do absolútne suchej komory pre čistiaci prostriedok, inak môže dôjsť ku zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných čistiacich prostriedkov na samostatné čistiace prostriedky, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.



## Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na Vašom ovládacom paneli.


Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice odolný riad a príbor	silne priľnuté pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedla obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 Intenzívny 70°	varioSpeed extra sušenie 1/2 náplň	Predumytie Umývanie 70° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
		 Auto 45° - 65°		Je podľa stupňa znečistenia pomocou senzoriky optimalizovaný.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky bežného jedla	 Eco 50°		Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbor s plastovými časťami citlivými na teplo a poháre	málo priľnavé, čerstvé zvyšky jedla	 Jemný 40°	varioSpeed extra sušenie 1/2 náplň	Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 55° Sušenie
zmiešaný riad a príbor		TurboSpeed 20 min.	Extra sušenie	Umývanie 50° - 60° Leštenie 55° - 65°
všetky druhy riadu	Predumytie studenou vodou, medziumytie	 Predumytie	žiadne	Predumytie

### Výber programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si môžete vyhľadať vhodný program.

### Pokyny pre testovacie inštitúty

Podmienky pre porovnávacie testy obdržíte na vyžiadanie e-mailom na adrese [dishwasher@test-appliances.com](mailto:dishwasher@test-appliances.com).

Uveďte prosím číslo spotrebiča (E) a dátum výroby (FD), ktoré nájdete na typovom štítku  na dvierkach spotrebiča.

## **TurboSpeed 20 min. – obzvlášť rýchly program umývania s jednorazovým rozohriatím**

Spotrebič sa jednorazovo rozohreje (cca 25 min.), potom sa umývačka riadu naloží a môže prebehnúť po sebe viac rýchlych procesov umývania (každý 20 min.).

### **Upozornenie**

Čistiaci prostriedok vo forme tablety **nie je vhodný** pre tento program, pretože sa za tak krátky čas nemôže úplne rozpustiť. Preto vždy používajte práškové čistiace prostriedky a uistite sa, že je zásobník pre soľ a leštidlo vždy naplnený a nastavený na správnej hodnote (viď kapitolu „Špeciálna soľ a leštidlo“).

### **Preštudujte si prosím ovládanie, program sa od ostatných programov líši.**

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP. -/VYP. [1].  
Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu.
- Zvoľte program **TurboSpeed 20 min.**  
V číselnom ukazovateli [9] bliká H (H = zahrievacia fáza).
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8].
- Zatvorte dvierka spotrebiča.  
Začína fáza rozohriatia prázdnej umývačky riadu. Svetelný bod na podlahe svieti konštantne. Pokiaľ by umývačka riadu mala byť pred rozohriatím naplnená, predĺži sa čas rozohriatia.
- Akonáhle začne svetelný bod na podlahe blikáť, otvorte dvierka spotrebiča, v číselnom ukazovateli [9] svieti L (L = naplnenie).  
**Pozor!** Vnútorný priestor je horúci.
- Naplňte umývačku riadu a pomocou tlačidla ŠTART [8] spustíte fázu čistenia.
- Ak je proces umývania ukončený, svetelný bod na podlahe bliká opäť a je aktivovaný akustický tón.

- Otvorte dvierka spotrebiča.  
V číselnom ukazovateli [9] sa zobrazia □:□□, vyberte riad. Za chvíľu v číselnom ukazovateli [9] bliká opäť L.  
**Pozor!** Riad je horúci a citlivý na náraz!
- Pokiaľ si želáte ďalšie procesy čistenia, naplňte umývačku riadu, stlačte tlačidlo ŠTART [8] a zatvorte dvierka umývačky riadu.
- Pokiaľ si neželáte žiadne ďalšie procesy čistenia, vypnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. [1] a zatvorte dvierka.

## Prídavné funkcie

Prídavné funkcie sú nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavných funkcií [7].

### Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času << môžete podľa zvoleného programu skrátiť čas trvania programu o cca 20% do 50%. Príslušná zmena trvania programu sa zobrazí v číselnom ukazovateli [9]. Aby sa pri skrátenom čase trvania programu docielili optimálne výsledky umývania, zvýši sa spotreba vody a energie.

### Polovičná náplň

Pokiaľ máte menej riadu na umývanie (napr. poháre, šálky, taniere), môžete prepnúť na funkciu „Polovičná náplň“. Pritom sa ušetrí voda, energia a čas. Na umývanie sa odporúča doplniť do komory menšie množstvo čistiaceho prostriedku, ako pri kompletom naložení umývačky riadu.

### Extra sušenie

Zvýšená teplota počas leštenia a predĺžená fáza sušenia zaisťujú dobré sušenie aj plastových dielov. Spotreba energie sa ľahko zvýši.

## Umývanie riadu

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby nájdete v skrátenom návode. Vztahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody  $H: \square^{\circ}H$ . Rôzne ovplyvňujúce faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

### Aqua-Senzor

Aqua-Senzor je optické meracie zariadenie (svetelný senzor), ktorým sa meria zakalenie vody na umývanie.

Aktivácia Aqua-Senzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua-Senzor aktívny, môže sa „čistá“ voda prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí čistou vodou.

V automatických programoch sa teplota a čas trvania programu prispôbiť stupňu znečistenia.

### Zapnutie spotrebiča

- Úplne otvorte vodovodný kohútik.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. [1]. Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu. Program zostane zvolený tak dlho, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo [2]. V číselnom ukazovateli [9] bliká predpokladaný čas trvania programu.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8].
- Zatvorte dvierka spotrebiča. Spustí sa program.

### Program TurboSpeed 20 min:

Po prvom stlačení tlačidla ŠTART [8] začne zahrievacia fáza (cca 25 min., v závislosti na východzej situácii) spotrebiča. Po otvorení, naplnení a stlačení tlačidla ŠTART [8] začne po zatvorení dvierok spotrebiča fáza čistenia (20 min.).

## Optický ukazovateľ počas priebehu programu

Počas priebehu programu sa zobrazí na podlahe pod dvierkami spotrebiča svetelný bod. Umývačku riadu otvárajte až vtedy, keď svetelný bod na podlahe zmizne.

Pri vstavaných spotrebičoch s uzatvoreným čelom nábytku nie je svetelný bod vidieť.

Túto funkciu môžete zmeniť nasledovne:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **[A]** a tlačidlo ŠTART **[8]** stláčajte tak dlho, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ  $h:0\dots$
- Pusťte obidve tlačidlá.  
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla **[A]** a v číselnom ukazovateli **[9]** svieti z výroby nastavená hodnota  $h:04$ .
- Programové tlačidlo **[A]** stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli **[9]** nezobrazí z výroby nastavená hodnota  $h:01$ .

### Zmena nastavenia:

- Stlačením tlačidla **[C]** môžete funkciu vypnúť  $h:00$  alebo zapnúť  $h:01$ .
- Stlačte tlačidlo ŠTART **[8]**.  
Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

### Pre TurboSpeed 20 min platí:

Počas zahrievacej fázy konštantne svieti svetelný bod na podlahe. Na konci zahrievacej fázy bliká symbol na znamenie toho, že môžete umývačku riadu otvoriť a naplniť.

Po novom štarte a zatvorení dvierok počas fázy umývania svetelný bod opäť konštantne svieti.

## Ukazovateľ zostávajúceho času trvania programu

Pri voľbe programu sa v číselnom ukazovateli **[9]** zobrazí zostávajúci čas trvania programu.

Čas trvania sa určí počas programu v závislosti na teplote vody, množstve riadu a taktiež stupňu znečistenia a môže sa (v závislosti na zvolenom programe) meniť.

### Predvoľba času

Spustenie programu môžete posunúť v hodinových krokoch až o 24 hodín.

- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stlačte tlačidlo **[6]** +, toľkokrát pokiaľ číselný ukazovateľ **[9]** neskočí na  $h:01$ .
- Stlačte tlačidlo **[6]** + alebo – toľkokrát, pokiaľ nebude zobrazený čas zodpovedať Vaším požiadavkám.
- Stlačte tlačidlo ŠTART **[8]**, predvoľba času je aktivovaná.
- Pre vymazanie časovej predvoľby stlačte tlačidlo **[6]** + alebo – toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli **[9]** nezobrazí  $h:00$ .  
Až do štartu môžete Váš výber programu ľubovoľne meniť.

### Koniec programu

Akonáhle sa v číselnom ukazovateli **[9]** zobrazí hodnota  $0:00$ , program je ukončený. Dodatočne je ukončenie programu signalizované zaznením akustického tónu. Túto funkciu môžete zmeniť nasledovne:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **[A]** a tlačidlo ŠTART **[8]** stláčajte tak dlho, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ  $h:0\dots$

- Pustíte obidve tlačidlá.  
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla **A** a v číselnom ukazovateli **9** svieti z výroby nastavená hodnota *H:04*.
- Stlačte programové tlačidlo **A** toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli **9** nezobrazí z výroby nastavená hodnota *b:02*.

### Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo **C**.  
S každým stlačením tlačidla sa zvyší nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota *b:03*, ukazovateľ sa vráti späť na *b:00* (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo ŠTART **8**.  
Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

### Pre TurboSpeed 20 min platí:

Program je ukončený, akonáhle zabliká svetelný bod na podlahe a Vy si už neželáte, aby pokračoval ďalší proces umývania a spotrebič stlačením hlavného vypínača ZAP.-/VYP. **1** vypnete.

### Automatické vypnutie po ukončení programu

Z dôvodu úspory energie sa minútu po ukončení programu umývačka riadu vypne (výrobné nastavenie). Automatické vypnutie môžete nastaviť od *P:00* do *P:02*.

*P:00* Spotrebič sa nevypne automaticky

*P:01* vypne sa za 1 minútu

*P:02* vypne sa za 120 minút

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. **1**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **A** a tlačidlo ŠTART **8** stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ *H:0...*
- Pustíte obidve tlačidlá.  
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla **A** a v číselnom ukazovateli **9** sa zobrazí z výroby nastavená hodnota *H:04*.
- Programové tlačidlo **A** stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli **9** nezobrazí z výroby nastavená hodnota *P:01*.

### Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo **C**.  
S každým stlačením tlačidla sa zvyší nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota *P:02*, ukazovateľ sa vráti späť na *P:00* (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo ŠTART **8**.  
Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

### Vypnutie spotrebiča

Krátko po ukončení programu:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Vypnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. **1**.
- Zatvorte vodovodný kohútik (odpadá pri funkcii Aqua-Stop).
- Riad po vychladnutí vyberte.

### Varovanie

Pre výber riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich iba prívrené. Unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

Pri programe **TurboSpeed 20 min.** vypnite až vtedy, pokiaľ nemá pokračovať žiadny ďalší proces umývania.

### Prerušenie programu

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Vypnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. **1**.  
Svetelné ukazovatele zhasnú.  
Program zostane uložený.  
Pokiaľ boli pri prípojke teplej vody alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dvierka spotrebiča, nechajte ich najskôr niekoľko minút prívrené a až potom ich zatvorte.  
V opačnom prípade môže dôjsť k vyrazeniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
- Pre dokončenie programu opäť stlačte hlavný vypínač ZAP.-/VYP. **1**.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

## Zrušenie programu (Reset)

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo ŠTART [8]. Na číselnom ukazovateli [9] sa zobrazí 0:0 l.
- Zatvorte dverka spotrebiča.  
Program bude trvať ešte asi minútu. Na číselnom ukazovateli [9] sa zobrazí 0:00.
- Otvorte dverka spotrebiča.
- Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. [1].
- Zatvorte dverka spotrebiča.

## Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART [8] nie je možná žiadna zmena programu.

Zmena programu je možná iba prostredníctvom funkcie zrušenia programu (Reset).

## Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepší výsledok sušenia. Čas trvania programu sa môže nepatrne zvýšiť. (Dajte pozor na citlivý riad!)

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stlačte a podržte programové tlačidlo [A] a tlačidlo ŠTART [8] stlačte toľkokrát, pokiaľ sa na číselnom ukazovateli nezobrazí H:0...
- Pusťte obe tlačidlá.  
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [9] svieti z výroby nastavená hodnota H:04.
- Stlačte programové tlačidlo [A] toľkokrát, pokiaľ sa na číselnom ukazovateli [9] nezobrazí z výroby nastavená hodnota d:00.

## Zmena nastavenia:

- Stlačením tlačidla [C] môžete funkciu intenzívneho sušenia zapnúť d:0 l alebo vypnúť d:00.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8].  
Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dverka spotrebiča.

## Údržba a ošetrovanie

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča pomáha zabrániť poruchám. Ušetríte si tak čas a predídete mrzutostiam.

## Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte priestor na umývanie na usadeniny masnoty a vodný kameň.
- Pokiaľ nájdete tieto usadeniny, postupujte nasledovne:
- Naplňte komoru prostriedkom na umývanie.  
Spusťte spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte len prostriedky vhodné pre umývačky riadu.

- Tesnenie dveriek pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie Vašej umývačky riadu nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za prípadne škody. Pravidelne utierajte čelo spotrebiča a ovládací panel vlhkou utierkou; postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte špongie s hrubým povrchom a abrazívne čistiace prostriedky, mohlo by to viesť k poškrabaniu povrchu.

Spotrebiče z nerezovej ocele: Nepoužívajte penové utierky, popr. ich pred prvým použitím niekoľkokrát poriadne vyperte, aby ste predišli korózii.

## Varovanie

Nikdy nepoužívajte prostriedky na umývanie pre domácnosť s obsahom chlóru!  
Ohrozenie zdravia!

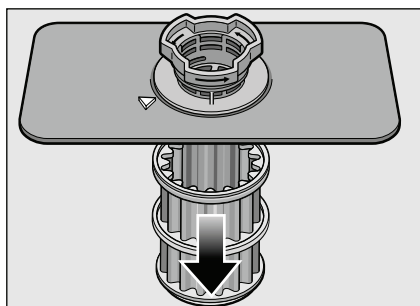
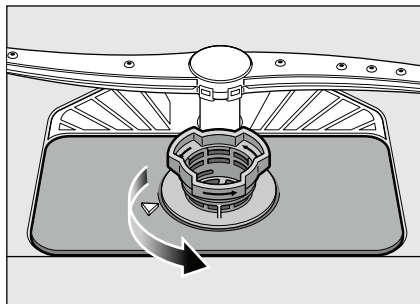
## Špeciálna soľ a leštidlo

- Skontrolujte ukazovatele doplnenia [4] a [5], prípadne doplňte soľ alebo leštidlo.

## Sitká

Sitká [26] chránia čerpadlo pred hrubými nečistotami vo vode na umývanie. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchatie sieťok. Systém sieťok sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

- Po každom umytí skontrolujte sitká, a pokiaľ treba, odstráňte zachytené nečistoty.
- Vyskrutkujte sitkový valec (viď obrázok) a vyberte sitká.

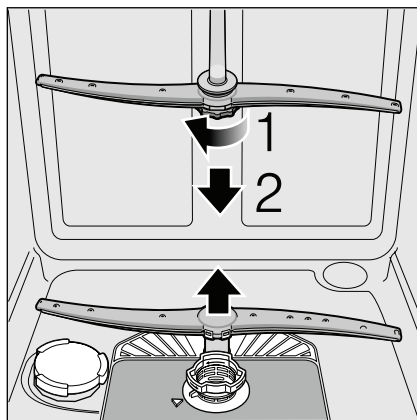


- Odstráňte prípadné zvyšky a sitko opláchnite pod tečúcou vodou.
- Sitkový systém opäť nasadte ale v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

## Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien [22] a [24].

- Skontrolujte trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
- Vyskrutkujte horné ostrekovacie rameno [22].
- Dolné ostrekovacie rameno [24] vyťahnite hore.



- Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
- Ostrekovacie ramená opäť nasadte resp. dotiahnite.

## Svojpomocné odstránenie porúch

Zo skúsenosti vieme, že väčšinu malých porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho aby ste museli volať zákaznícky servis. To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad Vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí Vám, ako tieto poruchy odstrániť.

### Upozornenie

Pokiaľ by sa umývačka riadu počas umývania z neznámych dôvodov zastavila alebo by nebolo možné umývačku riadu spustiť, najskôr vykonajte funkciu zrušenia programu (Reset). (Vid' kapitolu „Umývanie riadu“)

### ⚠ Varovanie

Pokiaľ sa v číselnom ukazovateli [9] zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič od siete a potom zatvoriť vodovodný kohútik.

Niektoré poruchy (vid' nasledujúci popis porúch) môžete svojpomocne odstrániť, pri ostatných poruchách zavolajte prosím zákaznícky servis a opíšte zobrazenú poruchu E:XX.

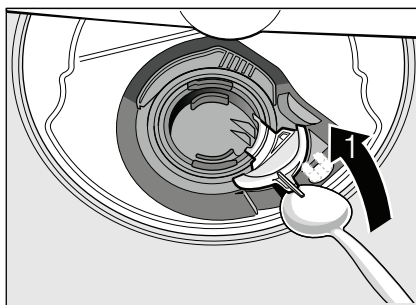
### ⚠ Varovanie

Nezabudnite že: Opravy môže vykonávať iba odborník. Pokiaľ je potrebná výmena niektorej súčiastky, dbajte na to, aby boli použité iba originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a rizika.

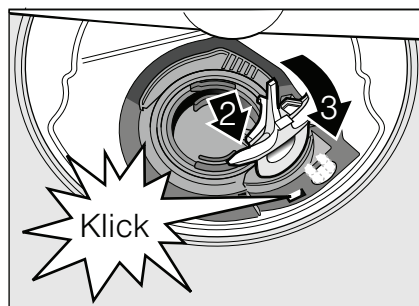
## Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedla z vody, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda na umývanie potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom. V tomto prípade:

- Najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vyberte sitká [26].
- Odčerpajte vodu, príp. použite špongiu.
- Kryt čerpadla (vid' obrázok) páčte pomocou lyžice, kým cvakne, potom uchopte kryt za okraj a ťahajte najskôr hore až nadoraz a následne ho vytiahnite von.



- Skontrolujte vnútorný priestor a prípadne odstráňte cudzie predmety.
- Dajte kryt do pôvodnej polohy, zatlačte smerom dolu a zaistite.



- Nasadte sitká.



### ... pri zapnutí

#### Spotrebič sa neuviedie do prevádzky.

- V poistkovej skrini je poškodená poistka.
- Nie je zasunutá zástrčka spotrebiča.
- Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

### ... pri nastavení

#### Zmena nastavenia nefunguje, program sa spustí.

- Bolo stlačené chybné tlačidlo programu.
- Zrušte program (viď kapitolu "Zrušenie programu (Reset)" a začnite od začiatku.
- Nepočkali ste na koniec programu.

### ... na spotrebiči

#### Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.

- Ostrekovacie rameno je zablokované.

#### Dvierka sa dajú otvoriť len veľmi ťažko.\*

- Je aktívna detská poistka. Návod k deaktivácii nájdete na zadnej strane.

\* Podľa modelu

#### Dvierka spotrebiča nie je možné zatvoriť.

- Zámka dvierok preskočila. Aby ste ju vrátili späť do pôvodnej polohy, zatvorte dvierka väčšou silou.

#### Veko komory pre čistiaci prostriedok nie je možné zatvoriť.

- Komora pre čistiaci prostriedok je preplnená alebo je zablokovaný mechanizmus v dôsledku zlepených zvyškov čistiaceho prostriedku.

#### Zvyšky čistiaceho prostriedku v komore pre čistiaci prostriedok.

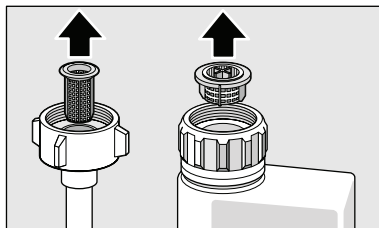
- Komora bola pri plnení vlhká.

#### Svieti ukazovateľ „Skontrolujte prívod vody“ [3].

- Je zatvorený vodovodný kohútik.
- Je prerušený prívod vody.
- Prívodná hadica je zlomená.

#### – Sitko na prívode vody je upchané.

- Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Zatvorte vodovodný kohútik.
- Vyčistite sitko v prívodnej hadici.



- Obnovte prívod prúdu.
- Otvorte vodovodný kohútik.
- Zapnite spotrebič.

#### – Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.

- (E:24) Hadica odpadovej vody je upchaná alebo zlomená. Sú upchané sitká.
- (E:25) Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je zacvaknutý. (viď „Čerpadlo odpadovej vody“).
- Sitká sú upchané.
- Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu (v číselnom ukazovateli sa zobrazí □:□□) alebo vykonajte funkciu „Reset“.

#### Kód chyby E:22.

- Sitká [26] sú zanesené alebo upchané.

#### Nesvieti ukazovateľ doplnenia pre soľ [4] a/alebo leštidlo [5].

- Je vypnutý ukazovateľ doplnenia.
- Dostatočné množstvo soli/leštidla.

#### Svieti ukazovateľ pre doplnenie špeciálnej soli [4].

- Chýba soľ. Doplňte špeciálnu soľ.
- Senzor nerozpoznal tablety s obsahom soli. Použite inú špeciálnu soľ.

#### V číselnom ukazovateli [9] sa zobrazí L alebo H.

- To nie je porucha! Viď TurboSpeed 20 min. v kapitole „Prehľad programov“.

## ... počas umývania

### Tvorí sa nadmerné množstvo peny.

- V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri ďalšom umývaní viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho odstráňte pomocou utierky.

### Spotrebič sa počas umývania zastavil.

- Prívod elektrického prúdu je prerušený.
- Prívod vody je prerušený.

### Tlkot plniacich ventilov.

- Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie nie je možné.

### Tlkot / klepot počas umývania.

- Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
- Riad nie je správne uložený.

## ...na riade

### Zvyšky jedla na riade.

- Riad je uložený veľmi tesne pri sebe. Kôš na riad je preplnený.
- Použili ste veľmi malé množstvo čistiaceho prostriedku.
- Zvolili ste veľmi slabý program.
- Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
- Ostrekovacie trysky sú upchané.
- Sítka sú upchané.
- Sítka sú nesprávne nasadené.
- Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
- Ľavá a pravá strana horného koša nie sú v rovnakej výške.

### Zvyšky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.

- Prostriedok na umývanie má veľmi malý bieliaci účinok.
- Zvolili ste veľmi nízku teplotu.
- Doplnili ste veľmi málo čistiaceho prostriedku, popr. ste použili nevhodný čistiaci prostriedok.

### Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.

Pri použití bezfosfátových čistiacich prostriedkov môže pri tvrdej vode z vodovodu dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.

- Málo / nevhodný čistiaci prostriedok.
- Bol vybraný veľmi slabý program.
- Žiadna / málo leštidla.
- Žiadna / málo špeciálnej soli.
- Zmäčkovacie zariadenie bolo nastavené na nesprávnu hodnotu.
- Nie je zatvorený uzáver zásobníka soli.

Obráťte sa na výrobcu čistiacich prostriedkov, hlavne keď:

- je riad po ukončení programu veľmi mokry.
- sa tvoria vápenaté povlaky.

### Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú zotrieť.

- Nevhodný čistiaci prostriedok.
- Poháre nie sú vhodné pre umývanie v umývačke riadu.

### Na pohároch a príbore zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.

- Veľmi veľa leštidla.

### Zafarbenie na plastovom riade.

- Veľmi malé množstvo čistiaceho prostriedku nevhodný čistiaci prostriedok.
- Bol zvolený veľmi slabý program.

### Stopy korózie na príbore.

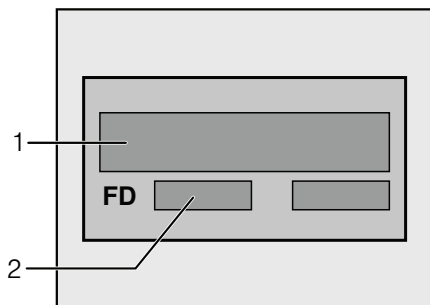
- Príbor nie je odolný voči korózii.
- Obsah soli vo vode na umývanie je veľmi vysoký. Skrutkovací uzáver zásobníka soli nie je poriadne uzatvorený alebo ste rozspali veľmi veľa soli počas doplnenia.

### Riad nie je suchý.

- Otvorili ste dvierka spotrebiča a vybrali riad veľmi skoro.
- Bol zvolený program bez sušenia.
- Veľmi málo /nevhodné leštidlo.
- Aktivujte intenzívne sušenie.
- Použitý kombinovaný čistiaci prostriedok nemá dobrý výsledok sušenia. Použite leštidlo (nastavenie viď v kapitole „Leštidlo“).

## Zákaznícky servis

Pokiaľ sa Vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa prosím na Váš zákaznícky servis. Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonáte prosím uveďte číslo spotrebiča (E = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku **31** na dverkách spotrebiča.



**Spoľahnite sa na spôsobilosť výrobcu.** Obráťte sa na nás. Zaisťíte tak, že oprava bude vykonaná vyškoleným servisným technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre Váš domáci spotrebič.

## Inštalácia

Na poriadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, popr. v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

- Kontrola pri dodaní
- Umiestnenie
- Prípojka pre odvod odpadovej vody
- Prípojka čerstvej vody
- Elektrické pripojenie.

### Bezpečnostné pokyny

- Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riadte priloženým návodom na inštaláciu a montáž.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od elektrickej siete.
- Uistite sa, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
- Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi, uvedenými na typovom štítku **31** umývačky riadu.
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu sieťového kábla tohto spotrebiča, musí byť nahradený špeciálnym prípojným káblom. Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu vykonať iba technik zákazníckeho servisu.
- V prípade vstavaná do vysokej skrine musí byť spotrebič poriadne pripevnený.
- Vstavané a integrované spotrebiče inštalujte iba pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.

- Nikdy neinštalujte spotrebič do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varný panel.
- Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka voľne prístupná.
- Pri niektorých modeloch:  
Plastové puzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádza prípojné vedenie. Túto hadicu neprerezávajte, plastové puzdro neponárajte do vody.

### **Varovanie**

Pokiaľ spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorá jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dvierok (nebezpečenstvo poranenia). Kryt obdržíte ako špeciálne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovanej predajni.

### **Dodanie**

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná na svoju bezchybnú funkciu. Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvrnky od vody, ktoré však po prvom procese umývania zmiznú.

## **Technické údaje**

### **Hmotnosť:**

max. 60 kg

### **Napätie:**

220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

### **Príkon:**

2,0 - 2,4 kW

### **Istenie:**

10/16 A

### **Tlak vody:**

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody: Zapojte redukčný ventil.

### **Prítokové množstvo:**

minimálne 10 litrov/minútu

### **Teplota vody:**

Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

## **Umiestnenie spotrebiča**

Potrebné rozmery pre vstavanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.

- Vstavané a integrované umývačky riadu, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napr. priskrutkovaním na steny alebo vstavaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skriňami pevne zoskrutkovaná.
- Spotrebič môžete zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien. Ak nie je po vstavení sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov k dispozícii na strane inštalácie deliace zariadenie pre všetky póly s rozstupom kontaktov aspoň 3 mm.

## **Prípojka k odvodu odpadovej vody**

- Potrebne pracovne kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
- Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčiastok k odtokovému hrdlu sifónu.  
Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená. Uistite sa, že uzatváracie veko nebráni odtokaniu odpadovej vody!

## **Prípojka čerstvej vody**

- Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených súčiastok k vodovodnému ventilu.  
Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená.
- Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

### **Tlak vody:**

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.



### **Prítokové množstvo:**

minimálne 10 litrov/minútu

### **Teplota vody:**

Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

## Elektrické pripojenie

- Spotrebič môžete pripojiť iba na striedavé napätie v rozmedzí od 220 do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie vid' typový štítok .
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
- Zmeny na pripojení môže vykonávať iba odborník.
- Predĺženie pripojovacieho kábla môže vykonať iba odborník zo zákazníckeho servisu.
- Pri použití ochranného spínača chybného prúdu môžete použiť iba typ so značkou . Iba tento typ ochranného spínača zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnosti.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje iba vtedy, ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.








## Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Zatvorte prívod vody.
- Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
- Vyskrutkujte upevňovacie skrutky pod pracovnou doskou.
- Demontujte soklovú dosku, ak je k dispozícii.
- Spotrebič vyťahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

## Preprava

Vyprázdnite umývačku riadu a zaistite voľné časti. **Spotrebič vyprázdnite podľa nasledujúcich krokov:**

- Otvorte vodovodný ventil.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP.-/VYP. . Rozsvietenie sa ukazovatele naposledy zvoleného programu.
- Zvoľte program s najvyššou teplotou. V číselnom ukazovateli  sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
- Stlačte tlačidlo ŠTART .
- Zatvorte dvierka spotrebiča. Spustí sa program.
- Asi za 4 minúty otvorte dvierka.
- Stlačte tlačidlo ŠTART  toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ .
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Asi za minútu otvorte dvierka. V číselnom ukazovateli sa zobrazí .
- Vypnite spotrebič  a zatvorte vodovodný ventil.

Spotrebič prepravujte iba postojáčky (inak by zostatková voda mohla preniknúť do riadenia spotrebiča a zapríčiniť chybný priebeh programu).

## Zaistenie proti mrazu

Pokiaľ sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí byť úplne vyprázdnený (vid' kapitolu „Preprava“).

- Zatvorte vodovodný kohútik, vyberte prítokovú hadicu a nechajte vytečť vodu.

## Likvidácia

Obal nových spotrebičov aj staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé časti oddelene podľa druhov.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa prosím informujte u Vášho odborného predajcu alebo na Vašom obecnom alebo mestskom úrade.

### Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napr. >PS< polystyrén).

To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

### Staré spotrebiče

Dodržiavate prosím bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.

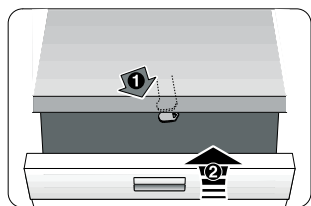


Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96 EC o starých elektrických a elektronických spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

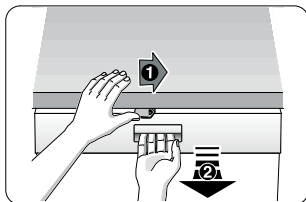
Táto smernica upravuje spätný odber a recykláciu starých spotrebičov v rámci EÚ.

Zmeny sú vyhradené.

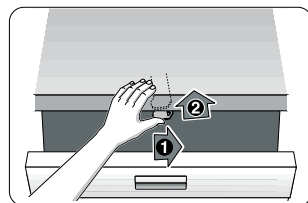
## Detská poistka (Blokovanie dvierok) \*



40



41



42

40 Aktivujte detskú poistku.

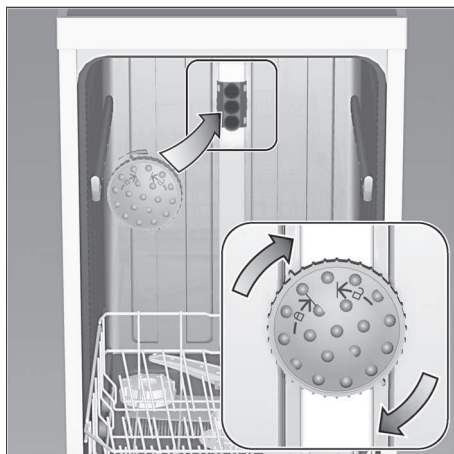
41 Otvorte dvierka s aktivovanou detskou poistkou.

42 Deaktivujte detskú poistku.

Pokiaľ sa vzdialite od spotrebiča, vždy poriadne zatvorte dvierka spotrebiča.

Len tak môžete ochrániť Vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

## Ostrekovacia hlava plechov na pečenie \*



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (tanieri pre labužníkov, tanieri na cestoviny, servírovacie tanieri). Pre tento účel vyberte horný koš a nasadte ostrekovaciu hlavu tak, ak je vyobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, uložte plechy podľa obrázka (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkujte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

\*nie je súčasťou výbavy, je možné doobjednať ako zvláštne príslušenstvo



## Záruka AQUA-STOP

(odpadá pri spotrebičoch bez systému Aqua-Stop)

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a naviac k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Pokiaľ dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bola dosiahnutá bezpečnosť proti úniku vody, **musí** byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.
2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu. Toto zahŕňa taktiež odborné namontované predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).  
Naša záruka sa nevzťahuje na poškodené prívodné potrubie alebo poškodené armatúry až k prípojke systému Aqua-Stop na vodovodnom ventile.
4. Na spotrebiče so systémom Aqua-Stop nie je v zásade potrebné dohliadať počas prevádzky, popr. ich potom zaistiť uzatvorením vodovodného ventilu. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. počas dlhodobej dovolenky, Vám odporúčame zatvoriť vodovodný ventil.

### Objednávka opravy a poradenstvo v prípade poruchy

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych stredísk.

Internet: [www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk)

INFORMAČNÝ LIST: BSH domáci spotrebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH:



Značka	SIEMENS	
Predajné označenie	<b>SN 65M086EU</b> <b>SX 65M086EU</b>	
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)	A-10%	
„Normalizovaný“ cyklus	Eco 50°	
Spotreba energie <sup>1)</sup>	kWh	0,92
Trieda účinnosti umývania (od A ... vyššia do G ... nižšia)	A	
Trieda účinnosti sušenia (od A ... vyššia do G ... nižšia)	A	
Počet sád riadu	14	
Spotreba vody	l	6,5
Doba trvania programu	min.	180
Odhadovaná ročná spotreba (220 normalizovaných cyklov)	kWh l	202 1430
Hlučnosť <sup>2)</sup>	dB (re 1 pW)	46

<sup>1)</sup> Spotreba energie v kWh na štandardný skúšobný cyklus (pripojenie na studenú vodu). Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu používania spotrebiča.

<sup>2)</sup> Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 46 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach [www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk).

Dovozca: **BSH domáci spotrebiče s.r.o.**  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

### Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

### Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

## **Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808  
Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **dily@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **[www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk)**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.